



JAKOB
WASSERMANN
LITERATUR
PREIS 2016
DER STADT FÜRTH



Öffentliche
Verleihung an

GILA LUSTIGER

am Sonntag,
5. Juni 2016,
um 11 Uhr
im Stadttheater Fürth.

Eintritt
frei!



Laudatio: Daniel Cohn-Bendit

Stadttheater Fürth, Königstr. 116 (Parken: Tiefgarage City-Center, Königstr. 114)

Lesung von Gila Lustiger am So, 5. Juni, 20 Uhr
im Kulturforum Fürth, Würzburger Str. 2. im Rahmen
von LESEN! (2.-12. Juni 2016) www.fuerth.de/lesen,
Karten unter www.reservix.de oder an allen bek. VVK-Stellen.



Buchstäblich Weitblick bewiesen

Innenstadtiliale der Volksbücherei ist ein großer Publikumsmagnet



Foto: Gäßner

Der neue Hotspot in Fürth: Die Innenstadtvolsbücherei mit Café und Sonnenterrasse lockte in den vier Wochen nach ihrer Eröffnung rund 17 000 Menschen aufs Dach der Neuen Mitte. Lesen Sie mehr dazu in der OB-Kolumne auf Seite 3.



Ein wichtiges Jubiläum für Fürth

Stadterhebung jährt sich 200. Mal – Bürgerumfrage gestartet

Nur noch zwei Jahre, dann haben die Fürtherinnen und Fürther wieder ordentlich was zu feiern: 2018 jährt sich die Wiederkehr der Stadterhebung Fürths zum 200. Mal. Ein bedeutsames Ereignis, denn mit der Erhebung der Gemeinde zur Stadt erster Klasse 1818 und den Wahlen zum ersten Magistrat am 27. August 1818 nahmen die Bürgerinnen und Bürger die Geschicke ihrer Stadt zum ersten Mal selbst in die Hand und konnten fortan über ihre Zukunft selbst bestimmen. Ab diesem Zeitpunkt, dem Beginn der städtischen Selbstverwaltung, hat die Kommune sowohl in ökonomischer als auch in gesellschaftlicher Hinsicht einen ungeahnten Aufschwung genommen. Somit gelten die vergangenen 200 Jahre als die bedeutsameren der Stadtgeschichte, da diese Auswirkungen bis heute fortwirken und als Leistung der Fürtherinnen und Fürther zu erachten sind.

Der Einsatz und das Engagement der Bürgerinnen und Bürger soll daher im Mittelpunkt des Jubiläumjahres stehen, das mit verschiedenen Veranstaltungen von Mai

bis November 2018 und einer abschließenden Silvesterfeier begangen wird. Erste Überlegungen, was die Feierlichkeiten und das Leitmotiv „200 Jahre eigenständig“ betreffen, präsentierten die Projektverantwortlichen dieser Tage im Rahmen eines Pressegesprächs. Ein kleiner Vorgeschmack: Neben vier Ankerveranstaltungen unter den Schwerpunktthemen „Fürth im Licht“, „Fürth in Bewegung“, „Fürth im Aufschwung“ und „Fürth im Grünen“ sowie ergänzenden Projekten, steht eine szenisch dargestellte Zeitreise mit dem Titel „200 Jahre an einem Tag“ durch das Fürther Bürgerleben im Mittelpunkt des Programms. „Die Feierlichkeiten werden sicherlich nicht so umfangreich ausfallen wie zum Stadtjubiläum 2007“, erklärte Oberbürgermeister Thomas Jung. Dennoch wolle man – wie bereits 2007 – nachhaltige Projekte realisieren, die über das Festjahr hinaus wirken.

Auch wenn die Planungen für 2018 bereits begonnen haben, ist die Meinung der

>> Fortsetzung auf Seite 4 >>

Nachruf

Der langjährige Stadtrat und Träger des Goldenen Kleeblatts **Kurt Georg Strattner** ist am 10. Mai seiner schweren Krankheit erlegen. Der Malermeister, der über Jahrzehnte erfolgreich seinen eigenen Betrieb führte, war ein Fürther Urgestein, das sich auf eine überaus vielfältige und ganz spezielle Weise in den verschiedensten Bereichen für seine Heimatstadt und die Menschen, die in ihr leben, eingebracht hat.

Das begann mit einem außergewöhnlichen Engagement für die Fürther Wirtschaft. Als Mitglied, Lehrlingswart und Vorstandmitglied der Maler- und Lackiererinng verdient er sich im Fürther Handwerk und in besonderem Maße bei der Ausbildung junger Menschen höchste Anerkennung. Seine Erfahrung, seine Kompetenz und sein Wissen machten ihn zu einem geschätzten Gesprächspartner und Ratgeber der Kreishandwerkerschaft, die ihn dafür mit dem Titel Ehrenobermeister würdigte.

Doch nicht nur in diesem Bereich hat Kurt Georg Strattner Bedeutendes bewirkt. Er war auch tief im Vereinsleben der Kleeblattstadt verwurzelt. Viel Engagement wid-

mete er beispielsweise der Germania B 463 Fürth, für die er als langjähriger Vorsitzender maßgeblich an der Entstehung der beispielhaften „Karl-Leupold-Zuchtstation“ beteiligt war.

Das Besondere an Kurt Georg Strattner war, dass er sich in all seinen Aufgaben und Funktionen als Mann der Tat erwies und auch selbst Hand anlegte. Auf große Worte konnte er verzichten. Doch wenn er seine Stimme erhob, hatte das Gewicht. Denn seine Offenheit und Wahrhaftigkeit sowie sein geradliniges und ehrliches Wesen machten ihn zu einer respektierten und geschätzten Persönlichkeit. Das galt vor allem auch für seine Tätigkeit im Stadtrat, dem er von 2005 bis 2015 angehörte. Auch dort setzte er Maßstäbe, die ihm Anerkennung quer über alle Parteigrenzen hinweg einbrachte. Unvergessen ist, wie er in einer Sitzung, spontan 10 000 Euro für einen Fonds der von der Quelle-Pleite betroffenen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter spendete und ein bemerkenswertes Zeichen setzte. Seine von einem gesunden Pragmatismus geleiteten Entscheidungen waren stets ausschließlich am Wohl der Stadt und seiner Bürgerinnen und Bürger orientiert.

Neben seiner Familie gehörte sei-

ne Liebe und seine Leidenschaft der Spielvereinigung Fürth, die er so gut wie sein ganzes Leben lang unterstützte, protegierte und förderte – auch mit außergewöhnlichen Zuwendungen. „Die Spielvereinigung bedeutet mir alles. Wenn es ihr gut geht, geht es mir auch gut. Das war so und das bleibt so, so lange ich lebe.“ Das waren vor wenigen Wochen seine bewegenden und in Erinnerung bleibenden Sätze bei der Grundsteinlegung für die neue Haupttribüne im Ronhof. Keine leeren Worte – Kurt Georg Strattner hat das verkörpert und auch so immer gelebt, in vielen Funktionen und in vielfältiger Hinsicht. Kein Wunder, dass ihn der Verein zum Vorsitzenden des Ehrenrates der Spielvereinigung Greuther Fürth ernannte.

Die Stadt Fürth würdigte seine herausragenden Verdienste mit dem Goldenen Kleeblatt, das ihm 2010 verliehen wurde. Mit Kurt Georg Strattner verliert Fürth einen großen Lokalpatrioten, einen sympathischen, liebenswerten und honorigen Menschen, der alles für seine Heimatstadt und seinen Verein gegeben hat. Wir werden ihn nie vergessen.

Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

Inhalt

Fürth Shop	14
Amtsblatt	32
Ärzte und Apotheken	36
Familiennachrichten	37
Sport	37
Grüner Markt	
Kleinanzeigen	38
Impressum	39



Alle Informationen zum Metropolmarathon am 11. und 12. Juni in der nächsten Ausgabe der StadtZEITUNG

Stadtrat trat Nachfolge an



Foto: privat

Neu für die Fraktion Bündnis 90/Die Grünen im Fürther Stadtrat: Philipp Steffen.

Philipp Steffen heißt der neue ehrenamtliche Stadtrat, der der

vor wenigen Wochen plötzlich verstorbenen Stadträtin Brigitte Dittrich nachfolgt. Der Grünen-Politiker wurde in der Mai-Sitzung des Fürther Stadtrats vereidigt. Steffen arbeitet als Realschullehrer und nennt als seine politischen Schwerpunkte Jugend, Bildung, interkulturelles Zusammenleben und Demokratie. Als Stadtrat möchte der 28-Jährige darüber hinaus die städtischen Bildungs- und Betreuungsangebote ausbauen, mehr Transparenz und Mitbestimmung für Bürgerinnen und Bürger in der Kommunalpolitik schaffen und den Freizeitwert Fürths verbessern. Als Pfleger kümmert sich Steffen um die Grund- und Mittelschule an der Soldnerstraße.

Fürth auf Facebook



Veranstaltungstipps und Infos veröffentlicht das Bürgermeister- und Presseamt auch auf der Social-Media-Plattform Facebook.

Unter www.facebook.com/fuerth können sich Interessierte auf diese Weise schnell auf dem Laufenden halten.

Vorschau

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 8. Juni 2016 u. a. mit diesen Themen:

- Traditionsunternehmen Hoefler und Sohn auf Expansionskurs
 - Imposante Renovierung des „Goldenen Schwan“
 - Richtfest für neues Landesamt
- Anzeigenschluss:**
31. Mai 2016
Kleinanzeigenschluss:
31. Mai 2016, 12 Uhr



Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

so manche Entscheidung und Entwicklung in den vergangenen Jahren brachte uns im Rathaus viel Lob und Zuspruch ein. Dazu gehörte die Uferpromenade genauso wie die neue IKEA, das Thermalbad genauso wie der Südstadtpark. Aber die Lobesbriefe und die Begeisterung der Fürtherinnen und Fürther für den Innenstadtstandort unserer Volksbücherei (Vobü) mit der tollen Dachterrasse überraschen mich doch. Und so bin ich sehr dankbar, dass wir dieses politisch wichtige Stadtentwicklungsprojekt realisieren konnten. Das Bildungsangebot der Vobü hat hiermit den besten Platz in der Stadt bekommen. Mit dieser Einrichtung in der Neuen

Mitte kann Integration gelingen, dort können junge Menschen für's Lesen begeistert werden. Begegnung und Austausch quer durch alle Altersklassen in lockerer Atmosphäre ist kostenlos und barrierefrei möglich. Und wer einfach nur einen Kaffee trinken und den spektakulären Blick von der Terrasse über unsere Stadt genießen will, kann auch dies ohne Schwelgenangst tun.

Ich freue mich sehr, dass dieses Vorhaben alle Erwartungen übertrifft. 486 neue Benutzerausweise wurden allein in den wenigen Wochen seit der Eröffnung ausgestellt, knapp 6000 Medien ausgeliehen und rund

17 000 Besucher gezählt. Und so möchte ich mich an dieser Stelle nochmals ganz besonders herzlich bei Helga und Carl Friedrich Eckart bedanken, die mit ihrer großzügigen Spende über 250 000 Euro maßgeblich zum Gelingen dieses Projekts beigetragen haben. Mein Dank gilt aber auch unserem Bürgermeister Markus Braun, der Leiterin der Vobü, Christina Röschlein, mit ihrem Team und dem Neue Mitte-Investor MIB für ihre hervorragende Arbeit und Ideen. Mich ermutigt diese Erfahrung weiterhin eine Politik zu machen, die die finanziellen Möglichkeiten der Stadt nicht überfordert, aber zugleich immer wieder neue Per-

spektiven und Verbesserungen in unserer schönen Stadt zum Wohl aller Bürgerinnen und Bürgern schafft. Ich hoffe, dass dies auch in Ihrem Sinne ist.

Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de.



Bürgerinformationsveranstaltung

Am **Donnerstag, 16. Juni, 19 Uhr**, lädt das Sozialreferat der Stadt Fürth alle Bürgerinnen und Bürger der Hardhöhe zu einer Informationsveranstaltung in die Heilig-Geist-Kirche (Max-Planck-Straße 15) ein.

Bürgermeister Markus Braun und Sozialreferentin Elisabeth Reichert geben Auskunft über eine geplante Flüchtlingsunterkunft in diesem Stadtteil und stehen für Fragen zur Verfügung.



Wir gratulieren

Frau **Rosemarie** und Herrn **Günter Grabs** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 11. Mai alles Gute.

Frau **Gerda** und Herrn **Klement Kaup** zur Diamantenen Hochzeit. Bürgermeister Markus Braun wünschte ihnen am 12. Mai alles Gute.



Rathaus – Lob & Kritik

Kritisch angemerkt wurde:

- Immer wieder Schäden durch Vandalismus an öffentlicher Toilette im Südstadtpark

Lob gab es für:

- Schönes Graffiti an der Friedhofsmauer
- Neue Sonnenterrasse des Metroplex-Kinos
- New Orleans Festival



Herzlichen Glückwunsch

Am 27. Mai vollendet **Henry A. Kissinger**, Ehrenbürger und Inhaber der Goldenen Bürgermedaille der Stadt Fürth, das 93. Lebensjahr, am 29. Mai **Maria Theis-Hanke**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 61. Lebensjahr, am 30. Mai **Dagmar Nick**, Trägerin des Jakob-Wassermann-Preises der Stadt

Fürth, das 90. Lebensjahr, am 1. Juni **Irmtraud Eimer**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 66. Lebensjahr, am 6. Juni **Richard Mehl**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 63. Lebensjahr, am 6. Juni Stadtrat **Harald Riedel** das 49. Lebensjahr, am 8. Juni Stadtrat **Ulrich Schönweiß** das 53. Lebensjahr.



Zufrieden mit Fürth?

Stadt bittet 3000 Bürgerinnen und Bürger um ihre Meinung

3000 Fürtherinnen und Fürther erhalten dieser Tage per Post einen Fragebogen von der Stadt, auf dem sie ihre Meinung über verschiedene Themen rund um die Kleblattstadt kundtun können. Bis **26. Juni** haben die Bürgerinnen und Bürger Zeit, sich mit den 15 Fragen zu beschäftigen und beispielsweise anzukreuzen, wie gerne sie in Fürth leben, ob und wie sie mit der Stadtverwaltung zufrieden sind oder wie sie die Situation in der Innenstadt beurteilen. Ziel der Umfrage ist es, eine repräsentative Wertung der Fürther Bevölkerung über die aktuelle Stadtentwicklung zu erhalten. Der per EDV erstellte Adressatenkreis wurde nach den Faktoren Alter, Geschlecht und Zugehörigkeit zu den einzelnen Stadtteilen ausgewählt; zudem wurden nur Personen



Foto: Mittelsdorf

Die Stadt Fürth erhebt wieder wichtige statistische Daten und bittet alle ausgewählten Bürgerinnen und Bürger, die Fragebögen auszufüllen.

berücksichtigt, die ihren Erstwohnsitz in Fürth haben.

Die Teilnahme an der Bürgerumfrage ist freiwillig; die erhobenen Daten werden anonym ausgewertet. Das Ergebnis wird nach Abschluss der Auswertung durch die SK Standort & Kommune Beratungs GmbH in Fürth veröffentlicht.

Die letzte Bürgerumfrage fand 2012 statt.



Einladung zu Sitzungen

Bau- und Werkausschuss: Mittwoch, 8. Juni, 15 Uhr, Sitzungssaal Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2.

Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter www.ratsinfo.fuerth.de/bi.

Kindertagesstätte Villa Kleeblatt öffnet ihre Türen in der Angerstraße

Die Einrichtung der Rummelsberger Diakonie mit 98 Plätzen – Der Fürther Unternehmer Paul Böhm ermöglichte einen Neubau

„Villa Kleeblatt“ – einen passenderen Namen kann man sich in Fürth gar nicht ausdenken. So heißt die neue Kindertagesstätte (Kita) der Rummelsberger Diakonie in der Angerstraße, die vor Kurzem offiziell eingeweiht wurde. Mit dabei waren neben vielen Eltern, Mitarbeitenden und natürlich Kindern auch Oberbürgermeister Thomas Jung sowie Vertreter aus Kirche, Wirtschaft, Politik und Jugendhilfe. Eine entscheidende Rolle beim Bau der Kita kommt der alteingesessenen Fürther Unternehmerfamilie Böhm zu. „Ohne sie könnte die Villa Kleeblatt heute nicht eröffnet werden“, sagte Karl Schulz, Geschäftsführer der Rummelsberger Dienste für junge Menschen. Denn Paul Böhm, der in dem Haus am Rande der Altstadt geboren wurde,



Foto: Wunder

Schmackhafte Übergabe: Unternehmer Paul Böhm (li.) überreichte als Bauherr den symbolischen Schlüssel an Sabine Kaemena, Leiterin der Villa Kleeblatt (Mitte), und an Dorothee Schmidt, Dienststellenleitung Kinder und Familien der Rummelsberger Diakonie.

entschied vor rund drei Jahren, hier den Neubau zu ermöglichen. Schulz verwies darauf, dass es den Böhms immer am Herzen

Kita mit ihren 98 Plätzen. Das moderne Gebäude wertete er als „Glanzstück“ für die Innenstadt. Auch Günter Breitenbach, Vorstandsvorsitzender der Rummelsberger Diakonie, war sichtlich zufrieden mit dem, was in knapp zwei Jahren Bauzeit entstanden ist: ein großzügig und offen gestaltetes Haus mit viel Platz zum Toben drinnen und draußen. Hans-Ulrich Pschierer, Pfarrer in St. Michael, segnete die Villa Kleeblatt, ehe Paul Böhm als Bauherr den symbolischen Schlüssel in Form eines Hezopfs an Kita-Leiterin Sabine Kaemena überreichte. Die Kinder gaben zusammen mit den Erzieherinnen ein selbst gedichtetes Lied zum Besten, anschließend zeigten die Mitarbeiterinnen ihren Gästen stolz die neuen Räume. ■

<< Fortsetzung von Seite 1 >> Ein wichtiges Jubiläum für Fürth

Bürgerinnen und Bürger gefragt. In einer **Umfrage**, die noch bis zum 31. Juli läuft, sind die Fürtherinnen und Fürther aufgerufen, folgende drei Fragen (siehe auch Seite 5) zu beantworten: Welche Themen sollten Eingang in das Festprogramm finden? Welche Baumstandorte anlässlich einer großen Pflanzaktion sollten berücksichtigt werden? Welche zehn Persönlichkeiten der vergangenen 200 Jahre waren für Fürth besonders bedeutend? Wer sich beteiligen möchte, kann den **ausgefüllten Fragebogen an fol-**

gende Adresse schicken: Bürgermeister- und Presseamt/Stadtveranstaltungen, Wasserstraße 4, 90762 Fürth oder per Mail an 2018@fuerth.de oder direkt unter www.fuerth.de/umfrage2018 abstimmen. Unter allen eingegangenen Rückmeldungen wird ein Name per Los gezogen. Die Gewinnerin oder der Gewinner erhält eine lebensgroße Pappmachéfigur von sich selbst. Das ausführliche Programm zum Festjahr „200 Jahre eigenständig“ wird im Herbst 2017 der Öffentlichkeit vorgestellt. ■



Foto: Gafner

2018 darf wieder gefeiert werden: Dann blickt Fürth auf seine 200-jährige Geschichte als Stadt erster Klasse zurück. Welche Schwerpunktthemen im Programm Eingang finden, stellten Projektkoordinator Walter Landgraf (re.) und Oberbürgermeister Thomas Jung vor. ■

SOMMERZEIT IST ROSENZEIT

Eine Liebeserklärung an Ihren Garten

EINLADUNG:
Pflanzenschutz-
beratung am
11.06.2016



Stück
12,99

Romantische Edelrosen
In verschiedenen Sorten,
z. B. Augusta Luise
im 5-Liter-Topf



Stück
5,99

Steppensalbei - Salvia nemorosa
Winterharte Staude für sonnige Stand-
orte, Blühfreudiger Rosenbegleiter,
Aus unserer Eigenproduktion,
Topf-Ø 19 cm



Gartenwelt Dauchenbeck e. K. | Inhaberin Monika Dauchenbeck | Mainstraße 40 | 90768 Fürth-Atzenhof
Tel.: 09 11/9 77 22-0 | Mo. - Fr.: 8.30 - 19.00 Uhr | Sa.: 8.00 - 17.00 Uhr
www.gartenwelt-dauchenbeck.de

Werbeangebote gelten ab sofort – solange Vorrat reicht.

Gartenwelt
Dauchenbeck

grün
erleben 



Das Jubiläum 1818-2018 200 Jahre eigenständig



Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

1818 war für Fürth ein besonderes Jahr:
Die Bayerische Regierung erhob den Ort zur Stadt 1. Klasse
und gewährte damit die kommunale Selbstverwaltung.

* Aus allen eingegangenen Rückmeldungen wird ein Name per Los gezogen: Die Gewinnerin/der Gewinner erhält eine lebensgroße Pappmachéfigur von sich selbst! Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Ihr Kontakt zum Projektteam Fürth 2018

Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt/
Stadtveranstaltungen
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Fax (0911) 974-1205
E-Mail: 2018@fuerth.de



2018 jährt sich die Stadterhebung Fürths zum **200. Mal** und das wollen wir mit Ihnen nicht nur feiern – wir würden uns freuen, wenn Sie sich an den Planungen zum Festjahr beteiligen!
Beantworten Sie uns einfach die drei folgenden Fragen. Wir werten Ihre Vorschläge aus und nehmen die besten davon in den Festkalender auf.

Bitte hier abtrennen.



Senden Sie uns Ihre Antwort per Post, Fax oder E-Mail!

Online finden Sie den Fragebogen außerdem unter www.fuerth.de/umfrage2018

Ich möchte an der Verlosung teilnehmen!

Name _____

Vorname _____

E-Mail Adresse und/oder Anschrift:

Straße/Hausnr. _____

Postleitzahl/Wohnort _____

1. Maßgeblich für die Entwicklung Fürths in den vergangenen 200 Jahren waren Leistung und Fleiß der Bürgerinnen und Bürger.
1. Welche Themen sollten Eingang in das Festprogramm finden?

2. Der erste Bürgermeister Fürths, Franz Joseph von Baeumen, ließ in seiner Amtszeit, 1818 bis 1857, zahlreiche Bäume in der Stadt pflanzen. Ein guter Anlass, diese Pflanzaktion im Jubiläumsjahr 2018 zu wiederholen!
2. Welche neuen Baumstandorte schlagen Sie vor?*

* Umsetzung vorbehaltlich der Eignung des Standortes

3. Welche Persönlichkeiten der vergangenen 200 Jahren erachten Sie für Fürth besonders bedeutend?
(bis zu zehn Nennungen möglich)

- Böckler, Hans** (1875-1951)
erster Vorsitzender des Deutschen Gewerkschaftsbundes (DGB)
- Erhardt, Herbert „Ertl“** (1930-2010)
ehemaliger Spieler der SpVgg Fürth und Fußball-Weltmeister von 1954
- Erhard, Ludwig** (1897-1977)
zweiter Kanzler der Bundesrepublik Deutschland und Vater des Wirtschaftswunders
- Fronmüller, Frieda** (1901-1992)
erste Kirchenmusikdirektorin Deutschlands
- Grundig, Max** (1908-1989)
Gründer Grundig-Unterhaltungselektronik
- Hallemann, Isaak** (1896 - verschollen 1942)
ehemaliger Leiter des jüdischen Waisenhauses, von den Nationalsozialisten deportiert und ermordet
- Hirsch, Julius** (1892 - wahrscheinlich 1943)
ehemaliger Fußballer der Spielvereinigung und deutscher Nationalspieler, von den Nationalsozialisten deportiert und ermordet

- Humbser, Emmy** (1877-1954)
Gründerin des Deutsch-Evangelischen Frauenbundes und Stifterin
- Kellermann, Bernhard** (1879-1951)
Schriftsteller
- Kissinger, Henry** (geb. 1923)
ehemaliger US-Außenminister und Friedensnobelpreisträger
- Lehmus, Emilie** (1841-1932)
erste Medizinstudentin Deutschlands
- Leikam, Luise** (1923-2008)
Kirchenmusikdirektorin und Kantorin
- Löhe, Wilhelm** (1808-1872)
Theologe und Gründer der Diakonie Neuendettelsau
- Mai, Karl „Charly“** (1928-1993)
ehemaliger Spieler der SpVgg Fürth und Fußball-Weltmeister von 1954
- Nathan, Alfred Louis** (1870-1922)
bedeutender Fürther Stifter (u.a. Nathanstift)

- Schickedanz, Grete** (1911-1994) und **Gustav** (1895-1977)
Gründer des Versandhauses Quelle
- Schiller, Hans** (1902-1991)
ehemaliger Stadtgardendirektor von Fürth, verantwortlich für die Neugestaltung des Stadtparks nach dem Zweiten Weltkrieg
- Segitz, Martin** (1853-1927)
Mitbegründer des deutschen Metallarbeiterverbandes, dem Vorläufer der IG-Metall
- Schwarzmann, Alfred** (1912-2000)
Turner und dreifacher Olympiasieger von 1936
- Ullstein, Leopold** (1826-1899)
Verleger
- Wassermann, Jakob** (1873-1934)
Schriftsteller

Eigener Vorschlag:

Rundfunkmuseum erhält den Max-Grundig-Gedächtnispreis 2016

Die Auszeichnung ist mit 10 000 Euro dotiert und wird im Zwei-Jahres-Rhythmus verliehen – „Anerkennung und Verpflichtung“

Große Ehre und tolle Überraschung: Das Rundfunkmuseum Fürth (RFM) hat den mit 10 000 Euro dotierten Max-Grundig-Gedächtnispreis erhalten. Seit 2008 vergeben die Familie des Radio-Pioniers sowie die gleichnamige Stiftung im Zwei-Jahres-Rhythmus diese Auszeichnung auf dem Gebiet der Erforschung neuer Materialien und Verfahren. Als im Jahr 2014 die Preisverleihung im ehemaligen Grundig-Direktorium stattfand, ahnte freilich noch keiner der Museums-Verantwortlichen, dass die städtische Einrichtung in der Uferstadt der nächste Preisträger sein würde.

Das bis zuletzt gut gehütete Geheimnis lüftete die Witwe des 1989 verstorbenen Unternehmers, Chantal Grundig, bei einer Feierstunde höchstpersönlich. „Dem Vorschlag der Jury“, sagte sie, „sind wir gerne gefolgt.“ Der Fokus für die Preisvergabe lag in diesem Jahr demzufolge weniger auf der Technologie, als vielmehr auf der Person Max Grundigs, dessen



Foto: Wunder

Der Max-Grundig-Gedächtnispreis 2016 geht an das Rundfunkmuseum Fürth – große Freude bei Leiter Danny Könnicke und seiner Stellvertreterin Jana Stadlbauer, denen Chantal Grundig den symbolischen Scheck überreichte. Weitere Gratulanten: OB Thomas Jung, Wolfgang Hedel und Karl-Heinz Kleinschnittger (beide Grundig-Stiftung) (v. re.).

Pioniergeist und seiner unternehmerischen Leistung sowie der Aufrechterhaltung seines Gedenkens. Das Rundfunkmuseum, so Karl-Heinz Kleinschnittger, Laudator und ehemaliger Stiftungsvorsitzender, stelle mit dem Gebäude als optischem Mittelpunkt der Uferstadt nicht nur örtlich einen deutlichen Bezug zur Historie her: „In vielen Veranstaltungen und Ausstellungen

werden die wirtschaftlichen Aktivitäten und Erfolge Grundigs dargestellt und bleiben so im Gedächtnis der Besucher haften.“ Zudem hob er die enge Kooperation mit der Fachober- und Berufsoberschule Fürth hervor, die ebenfalls nach dem Unternehmer benannt ist und in der das RFM mit einer Ausstellungsvitrine präsent ist. Die Freude im Museum war entsprechend groß. Leiter Dan-

ny Könnicke: „Wir verstehen den Preis zum einen als Anerkennung für unseren eingeschlagenen Weg des Umbruchs und der Umgestaltung, zum anderen aber auch als Verpflichtung, so weiterzumachen und uns nicht auf den Lorbeeren auszuruhen – denn an Zielen mangelt es uns nicht.“ Sein Dank galt neben der Familie sowie der Stiftung vor allem den ehren- und hauptamtlichen Mitarbeitenden sowie dem Förderverein: „Das ist euer Preis.“ Bisherige Preisträger: Professor Randolf Hanke (2008), stellvertretender Leiter des Fraunhofer Instituts für Integrierte Schaltungen, Stefan Rosiwal (2010), Leiter der Arbeitsgruppe „Diamantbeschichtung“ am Zentralinstitut für neue Materialien und Prozesstechnik der Friedrich-Alexander-Universität (FAU), Professor Andreas Hirsch (2012), Institut für Organische Chemie der FAU sowie Professor Robert F. Singer (2014), Lehrstuhl für Werkstoffkunde und Technologie der Metalle an der FAU. ■

Bau-darlehen 5 Jahre fest!

Frank Seyfried, Geschäftsstellenleiter und Spezialist für Immobilienfinanzierung in der Geschäftsstelle Robert-Koch-Straße

ab 0,89 %
bis 2,00 % p.a. effektiv, bonitätsabhängig

Jahreszins nom.* ab 0,85 % bis 2,06 % p.a. Stand: 18.05.2016

*zzgl. Grundschuldentrags- und Gebäudeversicherungskosten; für Nettodarlehensbeträge ab 50.000 €; grundpfandrechtlich gesichertes Darlehen.

Sparkasse Fürth
Maxstraße 32 · 90762 Fürth
Telefon (09 11) 78 78 - 0
www.sparkasse-fuerth.de

Repräsentatives Beispiel:
Zinssatz gilt für Kunden mit einem Girokonto bei der Sparkasse Fürth mit regelmäßigen Eingängen. Für Nicht-Kunden: Zinssatz bei Kontowechsel möglich.
Zur Finanzierung einer selbstgenutzten Immobilie. Mindest-Tilgung 2 % p.a.; Grundschuldabsicherung notwendig; zwei Drittel der Kunden erhalten einen effektiven Jahreszins von 1,24 % p.a. oder günstiger. Nominalzins 1,20 % p.a. für 5 Jahre zzgl. Grundschuldentrags- und Gebäudeversicherungskosten.

Sparkasse Fürth
Gut seit 1827.

vhs Volkshochschule Fürth gGmbH

Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706
info@vhs-fuerth.de · www.vhs-fuerth.de

Die vhs Fürth informiert

In folgenden Veranstaltungen sind noch Plätze frei:

- Informationsabend zu Eltern-Kind Kleckswerkstatt/Minikleckse (16715):** Mo 30.05., 17:00-17:45 Uhr
- Minikleckse (16718):** Mo 06.06., 15:00-16:00 Uhr, 20,- € zzgl. Materialkosten 10,- €
- Kleckswerkstatt I - Das bunte Kinderatelier (16719):** Mo 06.06., 16:00-17:00 Uhr, 20,- € zzgl. Materialkosten 10,- €
- Kleckswerkstatt II (16720):** Mo 06.06., 17:00-18:00 Uhr, 20,- € zzgl. Materialkosten 10,- €
- Kleckswerkstatt Spezial: Sommerliche Seifenwerkstatt (16716):** Sa 11.06., 15:30-17:00 Uhr, 9,20 € zzgl. Materialkosten 7,- €
- Outlook 2010 Grundlagen kompakt (28000)**
Effiziente Organisation von Terminen und Kontakten:
Sa 04.06., 09:00-16:15 Uhr, 48,- €
- Excel 2010 - Aufbauwissen kompakt (26515):** 10./11.06.
Fr 18:00-21:15 Uhr, Sa 09:00-17:00, 78,- €
- Drums Alive® plus Rückenfitness (44221):**
Ab 03.06. (4 x), Fr 16:15-17:15 Uhr, 23,- €
- Zumba®-Fitness (44174):** Ab 03.06. (7 x),
Fr 15:00-16:00 Uhr, 41,10 €
- Yoga für Männer (42033) Kraft, Beweglichkeit, Ruhe:**
Ab 03.06. (5 x), Fr 17:15-18:45 Uhr, 37,50 €
- Die sinnliche Küche Afrikas (47306)** Aphrodisierende Rezepte:
Mi 01.06., 18:00-21:15 Uhr, 27,30 € inkl. Materialkosten
- Franz Marc - der Maler der roten und blauen Pferde (50007)** Tageskunstfahrt nach Kochel und Murnau:
Sa 04.06., 07:00-19:00 Uhr, 55,- €, Eintrittskosten ca. 10,- €

Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle in den Pfingstferien: Di 17.05. - Mi 25.05., 09.00-12.00 Uhr, Fr 27.05. geschlossen!

Das vhs Bistro ist in den Pfingstferien geschlossen.



Premiere: Bildungsbericht für Fürth vorgelegt

Basis für Handlungskonzepte – Beirat hat sich konstituiert – Aufbau des Bildungsmanagements

Er umfasst satte 164 Seiten und ist viel mehr als nur ein bloßes Zahlenwerk: Erstmals gibt es auch für die Stadt Fürth einen Bildungsbericht. Kora Maresch-Kern vom Projektbüro für Schule und Bildung hat fast ein Jahr daran gearbeitet und Daten zusammengetragen, Statistiken gewälzt und ausgewertet sowie mit den verschiedensten Einrichtungen in Sachen Bildung gesprochen. Herausgekommen ist „keine Bibel mit Leitsätzen oder Geboten“, wie Bürgermeister Markus Braun bei der offiziellen Vorstellung betonte. Vielmehr sei der Bericht als Grundlage für Diskussionen und die Entwicklung von Handlungsstrategien für die Zukunft zu sehen. Und als Basis für ein



Foto: Gran

umfassendes Bildungsmanagement auf kommunaler Ebene, für das die Kleeblattstadt im Rahmen des Programms „Bildung Integriert“ Fördermittel vom Bund bekommt und das der konsequente nächste Schritt nach der Auszeichnung mit dem Gütesiegel „Bildungsregion in Bayern“ im Jahr 2015 ist. Ziel ist es, eine Planung für das Bildungsgeschehen vor Ort unter Anregung einer breiten öffentlichen Diskussion zu ermöglichen, um langfristig die Chancengleichheit und die Teilhabechancen aller Bürgerinnen und Bürger zu erhöhen. Konkret heißt das: In einem sogenannten Bildungsbeirat will man Vertreter aller Einrichtungen, die in Fürth im engeren und weiteren Sinne mit lernen zu tun haben, zusammenbringen. Der Bericht diene dann dazu, „gefühlte Wahrheiten“ zu überprüfen, systematische Informationen über Funktionsweisen des Bildungssystems zu liefern, den Handlungsbedarf zu ermitteln sowie Impulse für Investitionen und weitere Entwicklungen zu geben, erklärte Braun. Das Gremium, dem sowohl Schüler-, Eltern- und Lehrer- als auch politische und kirchliche Vertreter sowie Verantwortliche der IHK, der vhs und Einrichtungen der non-formalen Bildung angehören und „möglichst die Stadtgesellschaft repräsentieren soll“, hat dabei eine beratende Funktion:

Die Kleeblattstadt bekommt ein Bildungsmanagement und die Grundlage dafür ist der erste Bildungsbericht für die Stadt Fürth, den Veit Bronnenmeyer (li.) und Kora Maresch-Kern vom Projektbüro für Schule und Bildung zusammen mit Bürgermeister Markus Braun in der neuen Innenstadt-Volksbücherei vorstellten.

Entscheidungen werden dann im Stadtrat getroffen.

In dem Bericht, der in seiner Gliederung an dem des Bundes angelehnt ist und daher auch Vergleiche zu anderen Städten zulässt, wird in insgesamt neun Kapiteln das Lernen von Fürther Bürgerinnen und Bürgern im Laufe ihres Lebens dargestellt und analysiert.

Maresch-Kern stellt jedoch klar: „Dieser Bericht gibt aber keine Antworten, sondern wirft viel mehr Fragen auf, anhand derer sich die Verantwortlichen Handlungsstrategien überlegen sollten.“ Was etwas abstrakt klingt, wird am Beispiel der Grundbildung besser verständlich. Bei etwa 15 Prozent liegt bundesweit die Quote der funktionalen Analphabeten. „Es kann daher davon ausgegangen werden, dass das in Fürth auch so ist“, sagt Veit Bronnenmeyer. Gesicherte Erkenntnisse und Zahlen gibt es allerdings nicht. Zwar wird an der Volkshochschule ein Alphabetisierungskurs angeboten, in Nürnberg ist die Auswahl allerdings wesentlich größer. Nutzen Fürther dieses Angebot und fahren dafür in die Noris, ist diese Zielgruppe überhaupt mobil, wie

kann man sie generell erreichen oder ansprechen, welche Einrichtungen und Institutionen müssen mit ins Boot geholt werden? Während das Projektbüro beim Übergang Schule Beruf in den vergangenen Jahren schon wertvolle Arbeit geleistet hat, deckt der Bericht vor allem bei der frühkindlichen Bildung und dem Übergang Kita-Grundschule, dem Zusammenhang von sozialer Herkunft und Schullaufbahn, der beruflichen Weiterbildung und der non-formalen Bildung Entwicklungs- und Handlungsbedarfe auf.

Insgesamt läuft das Förderprogramm „Bildung Integriert“ drei Jahre. Der Bund finanziert dabei 50 Prozent der Personalkosten für eineinhalb Stellen. Dem Projektbüro kommt dabei die Rolle einer Art Geschäftsführung zu, das zum Beispiel Daten zur Verfügung stellt, Arbeitskreise organisiert und als Vermittler auftritt. **Der Bildungsbericht kann als Download mit dem Titel „Fürther Bildungs-Bericht 2016“ auf der Homepage der Stadt unter <http://www.fuerth.de/Home/Leben-in-Fuerth/Schule-und-Beruf.aspx> heruntergeladen werden.** ■

Gartenbau HANNWEG

Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern

Rollrasen
Teichbau

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/76 11 26
Zedernstraße 12 · Fax 0911/76 33 26

Lichtcompany möchten Sie Licht-Atmosphäre schaffen?

Wir helfen Ihnen dabei!

Ein außergewöhnliches Leuchtenangebot zu fairen Preisen.

Beratung auch vor Ort

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 10-18 Uhr
Samstag 10-14 Uhr
oder nach Vereinbarung

Lichtcompany
Kay Hirschmann GmbH
Laubenweg 27
90765 Fürth
direkt gegenüber
Sportstadion
Tel.: 09 11/79 13 92
www.lichtcompany.com
kontakt@lichtcompany.com

StadtZEITUNG

Buchen Sie bitte Ihre Anzeige rechtzeitig!

Ihre Ansprechpartnerin:
Heike Aigner
Telefon 0911 976 40 79 66



Die Comödie Fürth feierte ein rundherum „spaßiges“ Jubiläum

25 Jahre lang eine einzigartige Erfolgsgeschichte geschrieben – Bisher mehr als 5,2 Millionen Besucher und 13 000 Veranstaltungen



Foto: privat



Foto: Stephan Köhler

Von den Anfängen (Foto links) bis heute – die Erfolgsgeschichte der Comödie Fürth ist einzigartig und macht die Einrichtung im Berolzheimerianum zu Süddeutschlands erfolgreichstem Privattheater.

Am 8. Mai 1991 begann im Nürnberger Mautkeller eine einzigartige Erfolgsgeschichte: Der damals 22-jährige Volker Heißmann und sein zwei Jahre älterer Bühnenpartner Martin Rassau eröffneten in der Nachbarstadt mit der „Kleinen Komödie“ ihr erstes eigenes Theater. 25 Jahre später ist die Comödie Fürth – inzwischen mit „C“ geschrieben und nach einer weiteren Zwischenstation im Nürnberger Stadtpark – Süddeutschlands erfolgreichstes Privattheater mit mehr als 120 000 Gästen im Jahr. Anfang Mai wurde das Jubiläum im Be-

rolzheimerianum groß gefeiert. Volker Heißmann berichtete dabei von beeindruckenden Zahlen: Mehr als 13 000 Veranstaltungen mit 5,2 Millionen zahlenden Besuchern organisierte die Comödie seit 1991. 7705 Mal stiegen er und Martin Rassau (meist zusammen) auf die Bühne. 120 TV-Sendungen aus der Comödie liefen bisher im Bayerischen Fernsehen. Die sonstigen Fernsehauftritte von Heißmann und Rassau mitgezählt, lachten rund eine halbe Milliarde Zuschauer über die Fürther Komödianten. Ein weiterer Garant für den ungebrochenen Erfolg:

Neben den beiden deutschlandweit berühmten Protagonisten Heißmann und Rassau haben auch Marcel Gasde und Michael Urban als Freunde und Geschäftsführer großen Anteil an der beispiellosen Entwicklung des Unternehmens. Von einer „unglaublichen Leistung“, sprachen folglich auch die Gratulanten Markus Söder und Ludwig Spaenle. Der Finanz- und der Kultusminister waren eigens aus München angereist, um der Comödie ihre Glückwünsche zum absolvierten Vierteljahrhundert zu überbringen. Oberbürgermeister Thomas Jung überreichte

als Geschenk ein Straßenschild mit der Aufschrift „Comödien-Platz“, das symbolisch die Bedeutung des Hauses für die Kleebblattstadt unterstreichen soll. „Was hier gemacht wurde und wird, ist von der Außenwirkung in der Nachkriegsgeschichte nur noch mit dem Wirken Ludwig Erhards vergleichbar“, erklärte Jung. Oft erreichten ihn ernst gemeinte Anfragen von Touristen nach den Geburtshäusern von Waltraud und Mariechen. „Schon das zeigt, welche Bedeutung Volker Heißmann, Martin Rassau und ihre Comödie für Fürth haben.“ ■



Offene Ganztageschule löst das bisherige Betreuungsangebot ab

Keine Kosten für Eltern – Zusatzpaket für längere Betreuung ist buchbar – „Verbindlicherer Charakter als bisherige Versorgung“

Die Kleebblattstadt baut das Angebot an offenen Ganztageschulen weiter aus: An zehn der 14 Fürther Grundschulen ist somit für rund 1000 Mädchen und Jungen ab kommenden September eine Betreuung nach dem regulären Unterrichtsende gesichert. Die bisherige Mittags- bzw. Ganztagesbetreuung, um die sich bislang die Stadt als Träger an diesen Einrichtungen kümmerte, ist somit Geschichte. Doch was ändert sich konkret für Kinder, Eltern und Schulen?



Foto: Gaßner

Das Erfreuliche: Da der Freistaat künftig für das Angebot verantwortlich zeichnet, müssen Eltern für die Versorgung ihrer Kinder montags bis donnerstags bis 14 Uhr (Kurzgruppe) bzw 16 Uhr (Langgruppe) – außer für das Mittagessen – keine Gebühren mehr zahlen. Wer seine Kinder länger

An zehn Fürther Grundschulen – darunter an der Einrichtung in der Friedrich-Ebert-Schule hier im Bild – soll ab September der offene Ganztagsbetrieb eingeführt werden.

betreut wissen möchte, kann ein von der Kommune angebotenes Zusatzpaket für 50 Euro im Monat buchen. Dann können die Mädchen und Jungen montags bis don-

nerstags bis 17 Uhr und freitags bis 15 Uhr in der Obhut des städtischen Personals bleiben. Über insgesamt acht Ferienwochen gibt es zusätzlich eine Betreuung

an voraussichtlich acht Standorten im Fürther Stadtgebiet.

Einschränkungen gibt es jedoch, was die Flexibilität der Betreuungszeiten betrifft. „Die offene Ganztageschule hat einen verbindlicheren Charakter als die bisherige Versorgung“, bringt es Bürgermeister und Schulreferent Markus Braun auf den Punkt. Dass Eltern ihre Kinder zum Beispiel spontan bei schönem Wetter mal früher abholen möchten, sei dann nicht mehr so einfach möglich. „Die offene Ganztageschule ist – auch wenn es sich nicht um regulären Unterricht handelt – als schulische Veranstaltung mit freizeitpädagogischem Ansatz und einem verbindlichen pädagogischen Konzept zu verstehen“, erklärt Marion Schad, Rektorin der Grundschule Friedrich-Ebert-Straße. ■



ESW ENGAGIERT

Der Social Day des ESW am 11. Juli 2016 in Fürth

Unter der Schirmherrschaft des Fürther Oberbürgermeisters Dr. Jung

Unsere Mitarbeiter unterstützen Sie bei eintägigen Projekten - **und das komplett kostenlos!**

Vielen sozialen Einrichtungen geht es ähnlich: wenig Personal, wenig Budget, Vieles bleibt liegen. In Fürth schafft das ESW jetzt Abhilfe! Ob handwerkliche, körperliche oder soziale Tätigkeiten, Beratung, Reparaturen, Gartenarbeit oder Transport - am 11. Juli arbeiten wir pro bono!

Bewerben Sie sich beim ESW mit einem Projekt in Ihrer sozialen oder gemeinnützigen Einrichtung bis zum 25. Mai 2016.

Weitere Informationen und den Anmeldebogen erhalten Sie auf **www.esw.de** oder per E-Mail über **veranstaltungen@esw.de**.

Bewerben Sie sich jetzt!



Erstes Konzept für einen neuen Wochenmarktstandort vorgelegt

Entlang der Rudolf-Breitscheid-Straße und am Eingang der Adenaueranlage – Positive Resonanz bei der Beratung im Ausschuss



Entwurf und Grafik: querwärts Architekten

Der Plan zeigt die vorgeschlagene Gestaltung des Marktes mit den Ständen entlang der Rudolf-Breitscheid-Straße und dem Gastro-Bereich am Eingang der Adenaueranlage.

Für das kontrovers diskutierte Thema Standort für den Wochenmarkt zeichnet sich eine zukunftsfähige und dauerhafte Lösung ab. Dieser Tage präsentierte Architekt Patrick Schreiner vom Nürnberger Büro querwärts im Wirtschafts- und Grundstücksausschuss aktuelle Pläne, wie die zukünftige Gestaltung an der Adenaueranlage und der Rudolf-Breitscheid-Straße aussehen könnte.

Das Konzept sieht vor, dass an der früheren Bustrasse 20 bis 25 attraktiv gestaltete Stände unter anderem für Obst, Gemüse, Fisch, Fleisch, Süßwaren und Blumen platziert werden. Der

Eingangsbereich der Adenaueranlage dient als sogenannte „Gastrospange“, in der Speisen und Getränke feilgeboten werden. Sie erstreckt sich nur knapp in den kleinen Park hinein, der Pavillon bleibt Veranstaltungen vorbehalten. Gegenüber dem Eingang auf der Fürther Freiheit ist Raum für Themenmärkte und die Ergänzung des Angebots beispielsweise durch Foodtrucks vorgesehen.

Weichen müssten dafür die Spiegelsäule, für die ein Alternativstandort im Westen der Stadt in Frage kommt, und ein angrenzendes Beet. Zudem wäre es notwendig, den Parkraum auf

der Freiheit – wie ursprünglich vorgesehen – wieder auf das Maß zurückzusetzen, wie das vor dem Bau der Neuen Mitte der Fall war. Der Ausschuss, der aus Stadträten, Vertretern der Wirtschaft, des Handels und des Arbeitnehmerlagers besteht, zeigte sich in seiner großen Mehrheit angetan von der Vorlage der Planer und gab grünes Licht, den Weg weiterzuverfolgen. Diskussionsbedarf bestehe aber noch in Detailfragen. Laut Wirtschaftsreferent Horst Müller liegen schon zahlreiche Anfragen von Marktbesuchern vor. Es gelte nun, das bereits bestehende Angebot sinnvoll und qualitativ hochwertig zu ergänzen, so dass

auch Menschen aus den Nachbarkommunen angelockt werden. Zum Hintergrund: Ein dauerhafter Standort für den Fürther Wochenmarkt, dessen Heimstatt immer wieder wechselte, ist seit vielen Jahren ein strittiges Thema. Denn auf dem angestammten Platz auf der Freiheit sorgten zahlreiche Veranstaltungen dafür, dass sich die Händler häufig ein Ausweichquartier suchen mussten: über die Rudolf-Breitscheid-Straße und die Fläche am Paradiesbrunnen bis hin zum Bahnhofplatz. Dort haben die Stände seit 2012 eine vorübergehende Bleibe gefunden. ■



Genau. Richtig.

Einfach vorbeikommen oder Termin vereinbaren:
www.tuv.com/termin oder Tel. 0800 8838 8838.

Prüfstelle Fürth, Heinrich-Stranka-Str. 24
Prüfstelle Nürnberg, Regensburger Str. 418c

 TÜVRheinland®
Genau. Richtig.



Integration durch Arbeit

Finanzielle Unterstützung für wichtiges Angebot



Foto: Wacker

Brigitte Bauer, Präsidentin Rotary Club Fürth, Eva Bönisch, Koordination bfz Erlangen, Elisabeth Reichert, Referentin für Soziales, Jugend und Kultur, Thomas Dippold, Geschäftsführer der Agentur für Arbeit Fürth, Elisabeth Stöckert, Vizepräsidentin Soroptimist-Club Fürth, und Gülcin Aranir, Teamleiterin Agentur für Arbeit Fürth (v. li.), bei der Scheckübergabe.

Sprache und Arbeit sind die wichtigsten Schlüssel für eine erfolgreiche Integration. Mit „IdA 1000“ hat die Agentur für Arbeit Fürth nun im bfz Erlangen ein Angebot für junge Asylbewerber und -bewerberinnen gestartet, das beide Aspekte miteinander verbindet: In den ersten zehn Wochen erlernen die jungen Menschen die Grundzüge der deutschen Sprache. In den darauffolgenden Monaten werden sie über ihre individuellen beruflichen Perspektiven informiert, erhalten Unterstützung bei Bewerbungen und der Vermittlung berufsbezogener Sprachkenntnisse.

Dass auch 16 Asylsuchende aus Fürth an der Maßnahme in Erlangen teilnehmen können, ist einer Spende in Höhe von rund 3400 Euro des Soroptimist-Clubs Fürth, des Rotary Clubs Fürth und des Referats für Soziales, Jugend und Kultur zu verdanken. Denn: Für die erste Phase des Sprachkurses benötigten die Teilnehmenden aus Fürth eine Fahrkarte in die Nachbarstadt. Da die Arbeitsagentur die Kosten nicht übernehmen kann, sorgen die beiden Service-Clubs und das städtische Referat jeweils mit einem Drittel für die benötigte Summe.



Neue Anlage eingerichtet

Ein „Feld der Erinnerung“ für Urnenbeisetzungen

Der Friedhof an der Erlanger Straße bietet ab sofort eine neue, idyllisch gelegene Gemeinschaftsgrabanlage für Urnenbeisetzungen an. Das „Feld der Erinnerung“ umfasst 89 Plätze, die je zwei Urnen aufnehmen können. Bedingung für den Erwerb ist, dass die Inhaber die Grabstätte mit einem Gedenkstein nach Vorgabe der Friedhofsverwaltung versehen müssen. Die

Jahresgebühr beträgt 80 Euro, die Pflege der Anlage, die sich in unmittelbarer Nähe des Urnenbiotops befindet, ist in den Kosten inbegriffen. Bereits zu Lebzeiten können Interessierte das Nutzungsrecht an einem Bestattungsort erwerben. Nähere Auskünfte erteilt die Friedhofsverwaltung in der Erlanger Straße 97, Telefon 37 65 18 71.



Foto: Marcus Weier

Das neue „Feld der Erinnerung“ auf dem Fürther Friedhof.



Vorstand neu gewählt

Der Verein „Fürther Bauernmarkt am Waagplatz“ hat bei der Jahreshauptversammlung seinen Vorstand neu gewählt. Erster Vorsitzender ist nun Fritz Bauer, der Maria Magdalena Wedel ablöst. Als zweiter und dritter Vorstand fungieren Gabriel-

la Grottenthaler und Heidi Mader sowie als Kassier Siegfried Tiefel. Neuer Marktbeschicker für Wedel ist Norbert Landshuter aus Mauendorf bei Neuendettelsau, der ab Juni ähnliche Produkte wie seine Vorgängerin anbietet.

SONNEN- & INSEKTENSCHUTZ

GARDINEN PLISSEE

ROLLLÄDEN MARKISEN

MEISTERBETRIEB

MARKISENTUCHERNEUERUNG

Stadelner Hauptstr. 89 · 90765 Fürth
Tel: 0911 / 33 27 33
www.raumausstattung-kastl.de
Öffnungszeiten Di.-Fr. 14.30-18.00 Uhr

norbert schlicht malermeister

farbe & mehr

tel 0911 / 709556
mobil 0170 4127026

Handwerk liegt uns im Blut.
Seit 1924.

SCHMITT

IHR MEISTERBETRIEB FÜR
SANITÄR · HEIZUNG · KANAL · FLASCHNEREI · DACHDECKEREI · KAMINSANIERUNG

P+E SCHMITT · OHG DORFÄCKERSTRASSE 41 · 90427 NÜRNBERG · ☎ (09 11) 32 41 60 · WWW.P-E-SCHMITT.DE



innovativ | familiär | kompetent

Informationsreihe Lauf Dich fit am Klinikum Fürth

- **Selbstmedikation im Breiten- und Leistungssport – sinnvoll oder gefährlich?**
Termin: 01. Juni 2016 von 18:30 – 19:30 Uhr
Dozent: Prof. Dr. med. Dormann
- **Macht Laufen schlau? Neuigkeiten aus der Neurologie**
Termin: 08. Juni 2016 von 18:30 – 19:30 Uhr
Dozent: Prof. Dr. med. Maihöfner
- **Schmerz lass nach! Wann können Strahlen helfen?**
Termin: 15. Juni 2016 von 18:30 – 19:30 Uhr
Dozent: Dr. med. Guttenberger

Veranstaltungsort aller Vorträge:
Bildungszentrum am Klinikum Fürth, Raum V 0.07/ 0.08
Eine Anmeldung ist nicht erforderlich!

www.klinikum-fuerth.de

Wirtschaftsticker

Herna Munoz-Galeano, Geschäftsführerin und Gründerin der Firma HMG Systems Engineering GmbH aus Fürth, ist mit dem Karrierepreis „Engineer PowerWoman 2016“ ausgezeichnet worden. Dieser wird von der Hannover Messe an Frauen mit herausragender Leistung in „Mint-Berufen“ (Bereich Mathematik, Informatik, Naturwissenschaft und Technik) vergeben. Die Diplom-Ingenieurin und -Informatikerin verfügt über mehr als 25 Jahre Erfahrung in Spezifikation, Entwicklung, Systemintegration und Tests von IT-Systemen.

Ihr Unternehmen beschäftigt derzeit 17 Frauen und 18 Männer aus insgesamt acht Nationen in 13 verschiedenen Fachrichtungen. Die **Gesellschaft für Haarästhetik mbH GFH** ist eines der führenden Zweithaar-Unternehmen Deutschlands mit rund 1300 Kunden europaweit und 24 Mitarbeitern in Fürth. Im Haar-Studio in der Kleeblattstadt beraten fünf Friseurinnen Endverbraucher und Patienten fachkundig. Gründerin Cornelia Hoffmeister kann in diesem Jahr 25-jähriges Firmenbestehen feiern. ■

Exportpreis Bayern

Der Freistaat vergibt auch in diesem Jahr in den Kategorien Industrie, Handwerk, Dienstleistung und Handel den Exportpreis Bayern. Bewerben können sich bis 31. Juli auch Fürther Unternehmen mit höchstens 50 Vollzeitbeschäftigten (ohne Auszubildende), die im Ausland neue

Märkte erfolgreich erschlossen haben. Nähere Informationen sowie die Bewerbungsunterlagen sind unter www.exportpreis-bayern.de zu finden. Die Preisträger werden am 23. November durch Staatsministerin Ilse Aigner im Rahmen des Exporttages Bayern in München ausgezeichnet. ■



KVN Kommunaltechnik Vertrieb Nordbayern GmbH
vorm. **Sperber**

LIEBE DEIN GRAS
liebe-dein-gras.de

Aischweg 1 T: 0911 76 202 0 info@kvn-gmbh.eu
90768 Fürth F: 0911 76 202 59 www.kvn-gmbh.eu

Öffnungszeiten: Montag-Freitag 7:00 - 17:00 Uhr
Samstag 9:00 - 12:00 Uhr

VIKING

Beratungstag für Existenzgründer

Die Aktivsenioren Bayern bieten am Dienstag, **7. Juni, von 14 bis 17 Uhr** wieder einen Beratungstag für Existenzgründer und Unternehmer im Wirtschaftsrahaus der Stadt Fürth, Königsplatz 1, an.

Die Wirtschaftsexperten arbeiten freiwillig, ehrenamtlich, honorarfrei und sind als gemeinnützig anerkannt. Sie helfen bei Außenhandelsangelegenheiten, Planungs-, Finanzierungsfragen, Rechnungswesen, Organisation, Produktion

und Vertrieb, Absatz, Marketing, Design sowie Existenzgründung (Businessplan), -erhaltung und -schwierigkeiten.

Die Aktivsenioren leisten keine Rechts- und Steuerberatung, sondern geben aus ihrer Erfahrung und daraus resultierender Sichtweise kritische und konstruktive Hinweise und Empfehlungen.

Terminvereinbarung und weitere Informationen gibt es beim Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth unter Telefon 974-21 12. ■

Jetzt Heizungs-Check!

bb **bernd breitschuh** Heizungstechnik
Zoppoter Str. 65 | 90766 Fürth
Tel.: 0911/73 67 58 | bernd.breitschuh@web.de

Frankens erste grüne Drogerie und Fürths erstes Fachgeschäft für Bier

Zwei Neueröffnungen in der Innenstadt – Zertifizierte Naturkosmetik für jeden Bedarf – Bierverkostungen und Online-Shop

Manuela Williams hat sich mit ihrem neuen Laden Saleo in der Schwabacher Straße einen Traum erfüllt: Ein Raum voller zertifizierter Naturkosmetik – und dabei kommen auch Kinder und die Herren der Schöpfung nicht zu kurz. In nach Themen gegliederten Regalen wird jeder fündig. Drei Jahre Vorbereitung benötigte Williams. Produkte und Partner mussten gewissenhaft gefunden und ausgewählt werden: „Ich achte immer auf den Preis und überprüfe, ob ich selbst auch bereit wäre, das zu zahlen“, erklärt die 58-Jährige. So können sich Kundinnen und Kunden sicher sein, dass sie nicht zu tief für gesunde Haut- oder Tattoo-Pflege, handgemachte Seifen oder homöopathische Zahncremes in die Tasche greifen müssen. „Mein Lieblingsspruch ist eine ayurvedische Weisheit: „Alles, was man sich auf die Haut streicht, sollte man sich auch bedenkenlos auf die Zunge streichen können“, verrät Williams. Da viele Produzenten der Inhaberin persönlich bekannt sind, berät sie bei der Suche nach einem geeigneten Produkt gerne und lässt an ihrem Erfahrungsschatz teilhaben.

Info: Saleo Naturpflege, Schwabacher Straße 7, Telefon 97 92 56 26, Internet www.saleonaturpflege.de, E-Mail saleonaturpflege@gmail.com, Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 10 bis 19 Uhr.



Foto: Verena Tykvar

Inhaberin Manuela Williams mit ihrem Sohn Serjoscha, der tatkräftig bei der Organisation des neuen Ladens mithilft.



Foto: Verena Tykvar

Bier in allen Variationen gibt es ab sofort in der „Bierothek“.

Wussten Sie schon...? Gutes Bier sollte aus dickbäuchigen Gläsern getrunken werden. Auch aus Indien und Hawaii kommt guter Gerstensaft. Ein Doppelbock hat gut und gerne so viele „Umdrehungen“ wie ein Schnaps. Das alles lässt sich leicht überprüfen: Mit einem Besuch in der neuen „Bierothek“ in der Gustav-Schickedanz-Straße 8. Neben exotischen Angeboten aus aller Welt kann hier auch sogenanntes „Craftbeer“ erworben werden, das nur in bestimmten kleinen Mengen gebraut werden darf, um sich so nennen zu dürfen. Außerdem gibt es Infos rund um das kühle Gold, zum Beispiel in regelmäßig stattfindenden Bierseminaren und -verkostungen. Zusätzlich steht ein großer Online-Shop für Bestellungen zur Verfügung. Die Idee zu dem Konzept entstand während eines Indien-Aufenthaltes von Initiator Christian Klemenz, woraufhin er die Brauerei „St. Erhard“ mit Sitz in Bamberg gründete und begann, deutsches Bier zu exportieren. Lokale und fränkische Brauereien aufgepasst: Um das Sortiment stetig zu erweitern, sucht das „Bierothek“-Team nach Partnern, die eine Zusammenarbeit anstreben.

Info: Bierothek Fürth, Gustav-Schickedanz-Straße 8, Telefon (0951) 301 783 89, Internet www.bierothek.de, E-Mail info@bierothek.de, Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 10 bis 20 Uhr.



Fürther Sahnehäubchen:

Trendiges und Klassiker beim Moderiesen mit dem familiären Flair

Manch einem sind die „Western Stores“ noch ein Begriff: Unter diesem Namen trat das 2006 in „mister*lady“ umbenannte Bekleidungsunternehmen 1967 erstmals in Erscheinung. In Fürth ist die Kette seit 2015 im Untergeschoss des Hornschuch-Centers mit Mode für Teenager, Damen und Herren vertreten. „Besonders toll ist bei uns das Arbeitsklima und die familiäre Atmosphäre“, betont Bezirksleiterin Bianka Kolb nicht ohne Stolz. Das sei für solch ein großes Unternehmen eher unüblich. Der Bekleidungsanbieter mit Sitz in Schwabach beschäftigt derzeit rund 1800 Mitarbeiterinnen und

Mitarbeiter. Von der Minion-Socke über die Badehose im Lederhosen-Stil bis hin zum Fransen-Top oder trendigen Overall: Die Eigenmarken des Textilkonzerns halten Klassiker sowie Aktuelles bereit. Unschlüssige können sich hier auch gerne beraten lassen und den Service einer Vollbedienung genießen. Für Spar-Füchse: Reduziertes aller Warengruppen ist wechselnd im Angebot.

Info: mister*lady, Hornschuch-Center, Gabelsbergerstraße 1, Internet www.mister-lady.com, Telefon 92 79 89 54, Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 9 bis 20 Uhr.



Foto: Verena Tykvar

Bezirksleiterin Bianka Kolb (li.) mit Teamleiterin Kathrin Raab mit Neuheiten aus der Herrenabteilung.

☉ Sonnensegel für Kita Christkönig



Foto: privat

Das Team der Kindertagesstätte um Leiterin Sonja Mauersberger (7. v. li.) und Pfarrer Markus Goller (4. v. re.) bedankten sich bei Christian Jung, Leiter der Hauptgeschäftsstelle Soldnerstraße (5. v. re.), Oberbürgermeister Thomas Jung (3. v. re.) und Hans Wölfel, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Fürth, mit einer selbst gebastelten Collage.

Die Sparkasse Fürth hat der Kindertagesstätte Christkönig 4000 Euro aus dem sozialen Zweckertrag gespendet. Damit kann passend zum Beginn der warmen Jahreszeit ein dringend benötigtes Sonnensegel für den großen Sandkasten angeschafft werden, in dem die 68 Mädchen und Jungen der Einrichtung in der Komotauer Straße so gerne spielen. ■

LIONS CLUB FÜRTH

JAZZ-FRÜHSCHOPPEN

ARVID'S JAZZ COMPANY

SONNTAG, 5. JUNI VON 11:00 - 15:00 UHR

EINTRITT FREI!

OBSTGÄRTLA
BURGFARNBACH
BREITER STEIG 6

Obstgärtla

INFO UNTER WWW.LGFUERTH.DE



Schnittblumen und Pflanzen aus der Region.

SÜBERKRÜB
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62
90765 Fürth
Tel. 0911-7 90 66 60
www.blumen-sueberkrueb.de

☑ Fürth-Shop

Sortiment

Becher mit Bildern

Keramikbecher verziert mit Ansichten Fürther Sehenswürdigkeiten, erhältlich für 8,95 Euro.



City-Rucksack

Der grüne Rucksack mit weißem Fürth-Logo, einem Hauptfach mit Reißverschluss, einer Vortasche mit Organizer-Elementen sowie einem Einsteckfach für CD-Player und Headset-Öffnung kostet 24,95 Euro.



Sonderangebot

Kleeblatt-Cap

Jetzt ein Sommer-Schnäppchen sichern: Das grüne Kleeblatt-Cap mit Fürth-Logo kostet im Juni nur 6,90 Euro (regulär 9,90 Euro).

Jetzt auch online: Eine Auswahl an Produkten ist unter www.fuerthshop.de erhältlich. Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: November bis Mai, Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr; Juni bis Oktober, Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr und Samstag 9 bis 14 Uhr. Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 23 95 87-0, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 10 bis 18 Uhr sowie samstags von 10 bis 13 Uhr. E-Mail: shop@fuerth.de.

☑ Tagescafé im Espressohaus

Das Espressohaus an der Billingsanlage 1 hat ein neues Tagescafé. Betreiberin Ute Sturm bietet auf ihrer Speisekarte Leckerer zum Vesper sowie feine Kuchen und Eisspezialitäten – alles aus der Region – zu regelmäßig wechselnden Kaffeesorten an. Genießen kann

man bequem im Espressohaus oder im Freien unter den Bäumen der Anlage. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 10 bis 18 Uhr; weitere Informationen unter Telefon 73 99 997 oder im Internet unter www.espresso-direkt.de. ■

Direkt an der U1 (Stadthalle)
Parken in der Saturn-Tiefgarage
(Sondertarif ab 19:00 Uhr)

KULTUR FORUM

Kulturforum Fürth / Würzburger Str. 2 / 90762 Fürth
Fon 0911-973 84 0 / Fax 0911-973 84 16
www.kulturforum-fuerth.de / kulturforum@fuerth.de

Juni 2016

2.-12. Juni		
LESEN!		
03 FR	20:00 Nis-Momme Stockmann „Der Fuchs“ & Les Trucs	Lesung
04 SA	20:00 Joachim Sartorius „Für nichts und wieder alles“, Gedichte	Lesung
05 SO	20:00 Gila Lustiger „Erschütterung. Über den Terror“	Lesung <small>J. Wassermann-Literaturpreis 2016</small>
07 DI	20:00 Immer nach Hause In memoriam: Robert Schopflocher	Lesung
08 MI	20:00 Michael Kumpfmüller „Die Erziehung des Mannes“	Lesung
09 DO	20:00 Dagmar Nick „Eingefangene Schatten. Mein jüdisches Familienbuch“	Lesung
10 FR	20:00 Natascha Wodin „Ich war nie in Mariupol“	Lesung
11 SA	20:00 Andreas Maier „Mein Jahr ohne Udo Jürgens“	Lesung
	22:00 LESEN! Kultnacht: Jerry Cotton	Lesung
12 SO	18:00 6. Literaturpreis 2016 „Antho? – Logisch!“ „Bilder der Freiheit“	Lesung
15 MI	20:00 Sven Faller: Night Music Musik und Texte zur Nacht	Musik/Lesung
17 FR	17:30 Füchse lügen nicht Schauspiel von Ulrich Hub / Theater Kids Club	Schauspiel
24 FR	22:00 Metropolis Now Ein Tanz-Performance-Projekt	Tanzprojekt <small>Uraufführung Open Air</small>
25 SA	22:00 Metropolis Now Ein Tanz-Performance-Projekt	Tanzprojekt <small>Open Air</small>

www.kulturforum-fuerth.de

www.stadttheater.de



Fotos: Uli Ziemmer-Wolkenstein

15.06.
Night Music

ZWEI Veranstaltungshäuser

EIN starkes Konzept

Stadthalle

Fürth

Rosenstr. 50 ■ 90762 Fürth ■ Tel. 0911-74912-0
www.stadthalle-fuerth.de ■ info@stadthalle-fuerth.de

Veranstaltungen Juni 2016

	Mittwoch 01.06.2016, 08:00 Uhr FIRMENVERANSTALTUNG
	Freitag, 03.06.2016, 09:00 Uhr FIRMENVERANSTALTUNG
	Samstag, 04.06.2016, 19:30 Uhr AMIGOS – DANKE FREUNDE – TOURNEE 2016
	Dienstag, 07.06.2016, 20:00 Uhr ENISSA AMANI – Zwischen Chanel und Che Guevara
	Samstag, 11.06.2016, 12:00 Uhr Sonntag, 12.06.2016, 12:00 Uhr 4. TATTOOMESSE FÜRTH
	Samstag, 18.06.2016, 18:00 Uhr FIRMENVERANSTALTUNG
	Dienstag, 21.06.2016, 14:00 Uhr FIRMENVERANSTALTUNG
	Mittwoch, 22.06.2016, 19:00 Uhr SOMMERKONZERT – GESCHLOSSENE VERANSTALTUNG Helene-Lange-Gymnasium
	Montag, 27.06.2016, 13:30 Uhr FIRMENVERANSTALTUNG
	Donnerstag, 30.06.2016, 19:00 Uhr Der Verein für Kunst und Kultur „ArtLanDias“ präsentiert: TANZTRAUM – TANZGALA

Vorschau Juli 2016

	Sonntag, 17.07.2016, 11:00 Uhr SCHÜLERKONZERT 2016 Schülervorspiel – Tonkünstlerverband Mittelfranken e.V.
	Montag, 18.07.2016, 19:00 Uhr JAHRESKONZERT DER MUSIKSCHULE FÜRTH E.V.
	Samstag, 23.07.2016, 15:00 Uhr VIER JAHRESZEITEN – GROSSE TANZSHOW Traumtänzer – die Tanzschule des Post-Sportverein Nürnberg e.V.
	Sonntag, 24.07.2016, 17:30 Uhr JUBILÄUMSGALA 2016 15 Jahre Ballettschule Argentato-Seiler Leistungszentrum für Ballett & Bühnentanz
	Samstag, 30.7.2016, 12:00 Uhr Sonntag, 31.7.2016, 11:00 Uhr VAPE CONVENTION GERMANY 2016 Eintritt ab 18 Jahren

Kongress
& Kultur
am Fluss

ebl **Kommen Sie in unser Team!**
Naturkost

Für unsere Abteilung Rechnungswesen suchen wir für **20 Std./Woche** einen/eine

Buchhalter/in

Ihre Aufgaben:

- Kontieren und Erfassen der Kostenrechnungen, Verbuchen der Banken
- Abstimmen der Debitoren und Kreditoren, Mahnwesen

Ihr Profil:

- Mehrjährige, aktuelle Berufserfahrung
- Sehr gute DATEV-Kenntnisse
- Selbstständige und strukturierte Arbeitsweise
- Teamfähigkeit

Wir bieten Ihnen:

- Kurze Entscheidungswege
- Fundierte Einarbeitung
- Die Arbeit in einem engagierten Team

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen und aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und Ihrem frühesten Eintrittstermin an:

ebl-naturkost GmbH & Co. KG
Mitarbeiterentwicklung
Christin Weisgerber
Am Grünen Weg 1, 90766 Fürth
bewerbung@ebl-naturkost.de

tilgner
Haustechnik

Sanitär, Badsanierung, Wasseraufbereitung, Komplettbäder, Heizung, Solar, Klima, Flaschnerei, Dachdeckerei, Lüftung, Kundendienst, Notdienst und Wartung

Siegelsdorfer Straße 27a
90768 Fürth
Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21
info@tilgner-haustechnik.de
www.tilgner-haustechnik.de



Mit der neuen Rikscha in den Stadtpark

Die United Kilrunners bedanken sich bei vielen Firmen und Kunden des Post-Zustellbezirks Ronhof-Sack für großzügige Spenden. Die sozial engagierten Läufer schafften davon eine Rikscha an, mit der nun regelmäßig Seniorinnen und Senioren aus dem Stiftungsaltenheim zu kostenlosen Ausfahrten in den Stadtpark und Wiesengrund „entführt“ werden. Zugleich bitten die Verantwortlichen für die Charity-Symbiose mit der Firma Personal Hofmann um Unterstützung: Der Verein erhält für jeden Läufer, der das Team im



Foto: Friedrich Böllian; Sportpark Ronhof

Die United Kilrunners und ihre Sponsoren im Sportpark Ronhof.

neuen gemeinsamen Trikot bei regionalen Lauf-Events unterstützt, 50 Euro für seine Wohltätigkeitsprojekte.



Paella-Kochen für einen guten Zweck

Eine schöne Tradition: Die Bürgerstiftung Fürth hat bereits zum achten Mal zu ihrem Benefiz-Paellaessen, diesmal in den Wintergarten der Stadthalle, eingeladen. Schatzmeister Klaus Hunneshagen bereite mit Vorstandsvorsitzendem und Beikoch Stefan Frank sowie Mitgliedern und Förderern der Stiftung die Vorspeise und die spanische Reispfanne zu.

Unterstützt wurden sie von Michael Ferdin von der gleichnamigen Cateringfirma, der seine Küche und sein Servicepersonal zur Verfügung stellte und die Zutaten besorgte. Die 90 Gäste zeigten sich spendabel und so kamen rund 5000 Euro zusammen. Sie fließen in das Projekt Jugendsport, Musik und Bildung, in dessen Rahmen die Stiftung seit Jahren eng mit dem Kinder- und Jugendhilfzentrum Fürth zusammenarbeitet.



Foto: privat

Bei der Benefizveranstaltung überreichte der Fürther Bernd Scholz (2. v. li.) einen ultraleichten Radhelm mit den Unterschriften aller Spieler der Spielvereinigung Greuther Fürth an Vorstand Stefan Frank (li.) und Schatzmeister Klaus Hunneshagen (2. v. re.). Das Besondere: Der Helm wurde auf der Homepage des Fußballvereins versteigert, der Erlös kam ebenfalls der Bürgerstiftung zugute. Rechts im Bild: Stadthallen-Caterer Michael Ferdin.



Der Umwelt zu Liebe

Heizen Sie mit alternativen Energien.
Wir beraten Sie gerne über Förderprogramme.

www.eichler-haustechnik.com

eichler 
HAUSTECHNIK

Vacher Straße 218 a
90766 Fürth
Tel. 0911. 733 03 89
Fax 0911. 120 25 42

BAD. HEIZUNG. SANITÄR. KUNDENDIENST.

€ Es wird weiter fleißig repariert



Foto: Tanja Elm

Das Repair-Café in der Kofferfabrik geht in die vierte Runde. Aus diesem Anlass gratulierte Oberbürgermeister Thomas Jung (3. v. l.) dem Team aus Ehrenamtlichen vom Freiwilligen Zentrum Fürth FZF und überreichte einen Scheck der Sparkasse über 4000 Euro.

€ Altes für neue Jacken verkauft



Foto: privat

Der ABC-Dienst der Freiwilligen Feuerwehr hat aus dem Erlös des Verkaufs alter Einsatzgegenstände praktische und attraktive Softshell-Jacken sowie eine Minitauchpumpe angeschafft.

€ Musikunterricht unterstützt



Foto: privat

Der Förderverein der Grund- und Mittelschule in der Pestalozzistraße hat eine Spende in Höhe von 2500 Euro von der Wohnungsgenossenschaft Fürth-Oberasbach erhalten. Die Vorstandsmitglieder Gerhard Blank (li.), Roland Breun (2. v. li.) und Gerhard Niedermann (re.) überreichten den Scheck an Schulleiter Thomas Bauer. Das Geld fließt in die Finanzierung der musischen Grunderziehung der Schulkinder.

€ Spende für Geschichtswerkstatt



Foto: Hans-Joachim Winckler

Im Sinne des 2010 verstorbenen Norma-Gründers Manfred Roth unterstützt die nach ihm benannte Stiftung zahlreiche soziale, kulturelle, bildungsfördernde und wissenschaftliche Projekte. Jetzt durfte sich auch die Geschichtswerkstatt Fürth über eine großzügige Spende freuen. Stiftungsvorstand Wilhelm Polster (2. v. li.), überreichte einen Scheck über 5000 Euro an die Vereinsvorstände Robert Schönlein, Lothar Berthold und Roland Frankenberg (v. li.). Mit dem Betrag sollen die weitere Digitalisierung des Archivs und die Veröffentlichung eines Fotobands realisiert werden.



Einladung zur
Weinprobe
Wir freuen uns
auf Ihren Anruf!

Industriestraße 15
90599 Diethenhofen

Verkauf:
Do. + Fr. 9 – 18 Uhr,
Sa. 9 – 12 Uhr

Tel. 09824 / 9 11 66
Weinlager-Franken.de



Root Leeb
»Don Quijotes Schwester«

3. Juni 2016, 19.30 Uhr

Museum Frauenkultur Regional-International
Schlosshof 23 | 90768 Fürth
Eintritt: 8 Euro

Karten erhältlich im Museum und bei Bücher Edelmann
Tel.: 0911 - 746 76 17 | E-Mail: fuerth@kornundberg.de



Der FitnessClub im Fürthermare

Aktionszeitraum: 1. Juni bis 31. August 2016

Spaßbad.

Therme.

Sauna.

Fitness.



Sommer VitalKarte:
7+1 TAGE für nur
95 EURO* 
 Mit ZAC-Karte für 79€

Ihr Start
zu mehr
Lebensqualität...



Sommer VitalKarte

* Gilt für 7 Besuche Ihrer Wahl im Vitamare inkl. Tagesaufenthalt im Fürthermare (Spaßbad, Therme und Sommerbad) von 1.6. bis 31.8.2016. Erster Besuch nur mit Termin unter Telefon 0911-72 305444. Sauna-Upgrade mit Aufpreis möglich. Fleißiges Training lohnt sich: Nach 7 Besuchen im Vitamare FitnessClub erhalten Sie einen weiteren Aufenthalt bis 31.8.2016 gratis dazu!

- + Inklusive Vitamare**
Training im klimatisierten FitnessClub
- + Inklusive Fürthermare**
Badevergnügen in Therme & Spaßbad
- + Inklusive Sommerbad**
Urlaubsfeeling im großen Freibad

Vitamare
der FitnessClub

www.fuerthermare.de/fitness



Weiß-Grüne Trikotsätze für Schülerschaften

Soziales Engagement der Spielvereinigung Greuther Fürth – Kinder für aktiven Sport begeistern



Foto: SpVag

Die Fürther Schulen freuen sich über insgesamt 672 Kleeblatt-Trikots und -Hosen.

Die Spielvereinigung Greuther Fürth spendiert den Schulen der Stadt insgesamt 672 Trikots und Hosen. Das Kleeblatt fürs Leben (unter diesem Namen wird seit 2015 das soziale Engagement der Spielvereinigung gebündelt) stattet damit die sportlichen Teams aus und sorgt so für die nötige Ausrüstung der verschie-

denen Schulmannschaften. Geschäftsführer Holger Schwiewagner betont „Wir haben uns auf die Fahne geschrieben, dass unser soziales Engagement gerade auch den Jüngeren zugute kommt“. Der Verein unterstützt damit nicht nur den Bildungsauftrag der Schulen, sondern könne hoffentlich auch dabei mithelfen,

Kinder für den aktiven Sport zu begeistern. Bürgermeister Markus Braun nahm gemeinsam mit den Schulleiterinnen und -leitern die Trikotsätze dankend entgegen: „Es zeigt einmal mehr, dass sich die Spielvereinigung sehr stark mit der Stadt identifiziert und sich auch mit kreativen Gedanken einbringt“.



Medientrends

Im Rahmen der Connect Akademie hält der Reporter und Journalist Jonas Miller den Vortrag „Journalismus im Wandel – Aktuelle Trends und Einstiegsmöglichkeiten“ am **Freitag, 27. Mai, von 19 bis 20.30 Uhr** in der Theresienstraße 9. Dabei geht es um gegenwärtige Entwicklungen im journalistischen Bereich und wie junge Medienmacher in der Branche Fuß fassen können. Teilnahme kostenlos und ab 16 Jahren, bitte unter Telefon 810 98 32 anmelden. ■



Folk-Night

Das Kulturcafé Zett9 lädt am **Samstag, 11. Juni, 20 Uhr**, zur Dark Folk Night mit dem Ensemble Stein und Andrew King in die Theresienstraße 9 ein. Eintritt 14 Euro. ■



Flutlicht für längeren Skate-Spaß



Foto: Gran

Damit sie ihren geliebten Skatepark auch nach der Dämmerung noch nutzen können, sammelten die Jugendlichen, die meist täglich auf der Anlage trainieren, ein halbes Jahr lang mehr als 300 Unterschriften für eine Beleuchtung. Nun überreichten sie die Listen an Oberbürgermeister Thomas Jung. „So funktioniert Demokratie“, zeigte sich der Rathauschef vom Engagement der Skater beeindruckt, „man muss sich rühren und andere Leute von seinem Anliegen überzeugen.“ Er versprach, sich um den Wunsch der Jugendlichen zu kümmern.



Street-Soccer-Cup

Unter der Schirmherrschaft von Bürgermeister Markus Braun findet am **Samstag, 18. Juni**, der vierte Street-Soccer-Cup im Garten des Gemeinde- und Jugendhauses St. Martin (Finkenschlag 41) statt. Das Turnier trägt heuer das Motto „Anstoß für Toleranz, Vielfalt & Begegnung“. Ab **10 Uhr** dürfen die Zehn- bis 14-Jährigen aufs Feld

und um **14 Uhr** die 15- bis 25-Jährigen. In der Mittagspause von 13 bis 14 Uhr findet das Promispiel Kirche gegen Politiker statt. Für Verpflegung ist gesorgt, Kicker, Billard und Tischhockey stehen parat. Weitere Infos sowie Anmeldung unter www.stmartin-fuerth.de oder facebook.com/sscstmartin. ■

EST 1924

DONGIUSEPPE

Barber Shop

Gentlemen only

Gustavstraße 28, Fürth
Tel. 0911 - 93 89 96 16
posta@dongiuseppe.de

Klassische Haarstyling-Produkte. Pomaden, Brillantine, Frisiercremes und Hair Tonics - original aus den USA, England, Australien - chemiefrei - ohne Tierversuche - in klassischen Blechdosen - mit Düften die wir noch von unseren Großvätern in Erinnerung haben.

WBG tut gut!



Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles - vom Schnitt bis zur Lage. Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

WBG Fürth

Wohnungsbaugesellschaft der Stadt Fürth

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | www.wbg-fuerth.de



ZEITLOSE ARCHITEKTUR – MODERNE WOHNUNGEN



**NEU IN
FÜRTH-ESPAN**

Wohnen im Espan, das ist naturnahes Leben vereint mit urbanem Flair. Die grüne Oase in direkter Nähe zur Fürther Innenstadt bietet **modernen Wohnkomfort in zeitloser Architektur**. Harmonisch fügen sich die organischen Formen der bunten Pflanzen- und Baumvielfalt in die klare Fassadengestaltung der Gebäude ein.

Der erste Bauabschnitt beinhaltet 33 Wohneinheiten, mit 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen, zwischen ca. 64 m² und ca. 129 m². Das rund 7.500 m² große Grundstück bietet insgesamt **128 Eigentumswohnungen** in einem Effizienzhaus nach KfW70 und den Vorgaben der EnEV 2014 entsprechend.

- Lichtdurchflutete Wohnungen dank bodentiefer Fenster
- Großzügige, durchdachte Grundrisse
- Umlaufend mit Klinkerriemchen im Erdgeschoss
- Großzügige Einzeltiefgaragen-Stellplätze
- **Geplante Fertigstellung des 1. Bauabschnittes ist für 2018 vorgesehen**

↑ Innenhof (Beispiel-Visualisierung)

↓ Haus A // Espanstraße 9 // ca. 105 m²



↑ Haus C // Espanstraße 5 //
ca. 65 m²

Energieangaben lagen bei Anzeigendruck noch nicht vor.

BERATUNG & INFORMATION

- E-Mail: nuernberg@bpd-de.de
- Infocenter: Espanstraße 1, 90765 Fürth; jeden Sonntag von 13 - 16 Uhr geöffnet



0911 - 80 12 99-99
www.espan-fuerth.de

max
GRUNDIGpark

FÜRTH-DAMBACH
LEBEN AM STADTWALD



↑ Beispiel-Visualisierung

Die Revitalisierung des ehemaligen Grundig-Areals in Fürth-Dambach hält die Erinnerung an Max Grundig wach. Direkt am Fürther Stadtwald werden **moderne Mehrfamilienhäuser und Stadtvillen** mit herrlicher Aussicht ins Grüne gebaut. Die einzigartige Lage macht das Wohnen im Max-Grundig-Park zu etwas ganz Besonderem. Die Gebäude zeichnen sich durch eine moderne Architektur aus und die großzügig geschnittenen Wohnungen erhalten durch die Verwendung **natürlicher Baustoffe** ein gesundes und angenehmes Raumklima. Der Anspruch an moderne und hochwertige Ausstattung ist auf jedem Quadratmeter spürbar.

- 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen
- Wohnflächen zw. ca. 45 m² bis ca. 155 m²
- **Kurzfristig beziehbar**



- Großzügig geschnittene 3-Zimmer-Wohnung in Fürth, 1. OG
- ca. 124 m² Wohnfläche
- Kaufpreis ca. 416.000 Euro €
- zzgl. TG-Stellplatz ca. 22.500 Euro
- Energieangaben:
Baujahr 2016, 32,6 kWh,
KfW 70 nach EnEV 2009,
Erdgas H

BERATUNG & INFORMATION

- E-Mail: nuernberg@bpd-de.de
- Musterwohnung: Am Europakanal 3-5, Fürth; Sonntags von 13 - 16 Uhr geöffnet

0911 - 80 12 99-99
www.bpd-nuernberg.de/max-grundig-park



Sprechzeiten für Senioren

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderungen der Stadt Fürth ist **montags von 13.30 bis 15.30 Uhr, dienstags, mittwochs sowie donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und von **13.30 bis 15.30 Uhr** sowie **freitags von 9 bis 12 Uhr** geöffnet. Die Beauftragte für die Belange von Menschen mit Behinderung, Carmen Kirchner, vergibt Termine auf Anfrage unter der Rufnummer 974-17 91. Die Seniorenbeauftragte, Christiane Schmidt, ist unter der Nummer 974-17 89 zu erreichen und bietet **dienstags und**

donnerstags von 10 bis 12 Uhr Sprechstunden an. Sie finden im City-Center, Eingang Königstraße 112, im ersten Obergeschoss statt. Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-1839 im Erdgeschoss des Rathauses, Königstraße 86, Zimmer 005, zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter seniorenrat@fuerth.de möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf der Homepage unter www.senioren-rat-fuerth.de zu finden. ■



Seniorenveranstaltungen

Der VdK und der Seniorenrat der Stadt Fürth (Ausschuss Gesundheit) laden zu der kostenlosen Veranstaltung „Menschenwürde im Bereich Pflege“ am **Mittwoch, 25. Mai, 16.30 Uhr**, in die Geschäftsstelle des Sozialverbandes, Stresemannplatz 7, mit folgenden Vorträgen ein: Gesetzesänderungen im Pflegebereich (Heidemarie Reuther, AOK); Ambulante Pflege (Ruth Papouschek, Diakonie Fürth); Stationäre Pflege (Stefan Siemens, Heimleitung AWO Heim Fritz-Rupprecht). Bitte unter Telefon 974-18 39 oder per E-Mail seniorenrat@fuerth.de anmelden. Der Seniorenrat (Ausschuss Sicherheit und Verkehr) veranstaltet in Zusammenarbeit mit dem Auto Club Europa (ACE) und der Verkehrswacht Fürth sowie der Bayerischen Polizei anlässlich des 20-jährigen Bestehens wieder einen Fahrrad-Parcours für Seniorinnen und Senioren am **Samstag, 4. Juni, von 10 bis 13 Uhr** im Pausenhof der Friedrich-Ebert-Schule. Die Teilnahme ist kostenlos, Anmeldung bis **Mittwoch, 1. Juni**, unter Telefon 974-18 39 oder per E-Mail seniorenrat@fuerth.de erwünscht. ■

Beim SeniorenKulturTreff geht es am **Dienstag, 14. Juni, 14 Uhr**, ins Frauenmuseum Burgfarnbach (Buslinie 172 - Haltestelle Regelsbacher Straße) zur Ausstellung „Ausgekocht?“. Kochshows boomen, im Internet sind viele Rezepte zu finden und gesunde Ernährung ist Pflichtthema. Mit Bildern, Objekten, Filmen, Kunst- und Alltagsgegenständen wird die Bedeutung von Kochen und Essen sowie deren Veränderung „auf den Tisch gebracht“. Die Ausstellung findet im Marstall des Schloss Burgfarnbach statt, der Eintritt beträgt drei Euro. Anmeldung bitte unter Telefon 974-1839 oder per mail seniorenrat@fuerth.de.

Weitere Termine des Seniorenrats: Stammtisch am **Donnerstag, 2. Juni, ab 14.30 Uhr** im Brauhaus der Comödie, Theresienstraße 1 (Karteln möglich); Nordic-Walking jeden **Sonntag, 9.30 Uhr**, Treffpunkt: Parkplatz beim NH-Hotel Forsthaus; Nordic-Walking jeden **Dienstag, 10 Uhr**, Treffpunkt: Platz vor Saturn; Tanznachmittage an den **Donnerstagen, 9. und 23. Juni, 16 bis 17.30 Uhr**, im städtischen Altenpflegeheim, Stiftungsstraße 9. ■

Faltenunterspritzung mit Hyaluronsäure
Mesotherapie · Fadenlifting

Sagen Sie

Falten Ade

Tel. 0911 - 47 890 888

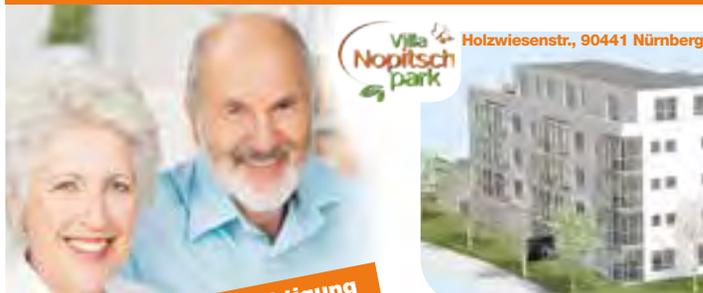
www.vitalmed-franken.de

VITALmed · Espanstr. 58 · 90765 Fürth

Neues Wohnen 60+

Villa Nopitschpark in Nürnberg

Eigentumswohnungen 1,5-, 2- und 3-Zimmer
Sorglos-Immobilie für Eigennutzer u. Kapitalanleger



Energieausweis in Vorbereitung

Musterwohnungsbesichtigung
sonntags 14:00 bis 16:00 Uhr
Villa Vita, Karlstr. 18, 90763 Fürth

Info-Telefon:
0911/776611
www.urbanbau.com



Einladung zum Info-Nachmittag:

Samstag, 18.06.2016 um 15 Uhr,
Restaurant Cala Luna, Schweinauer Hauptstr. 62, Nürnberg



Service-Mobil auf dem Friedhof

Auf dem Fürther Friedhof steht ein elektrobetriebenes Service-Mobil kostenlos für gehbehinderte Besucherinnen und Besucher **montags bis donnerstags von 8 bis 15.15 Uhr** und **freitags von 8 bis 14 Uhr** zur Verfügung. Wer das Fahrzeug anfordern möchte, kann es bei der Verwaltung unter

der Rufnummer 37 65-18 71 vorbestellen. Eine spontane Nutzung ist ebenfalls möglich, indem sich Interessierte über die Sprechanlage am Haupteingang an der Erlanger Straße melden. Wenn das Service-Mobil frei ist, fährt ein Mitarbeiter des Friedhofs die Personen zu den jeweiligen Gräbern. ■



Sprechtage beim Behindertenrat

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Probleme und Missstände

aufgrund einer Behinderung bekannt gegeben werden, damit diese vom Gremium aufgegriffen werden können. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-17 83 oder E-Mail behindertenrat@fuerth.de vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: www.behindertenrat-fuerth.de. ■

STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNSTGALERIE



Jubiläumsausstellung zum zehnjährigen Bestehen des Fördervereins

Mitglieder haben zehn Fürther Künstler ausgewählt – Jury bestimmt einen Preisträger – Umfangreiche Publikation erscheint

Die Ausstellung „10 = 10“, die anlässlich des zehnjährigen Bestehens des Förderkreises der kunst galerie gezeigt wird und Werke von zehn Künstlerinnen und Künstler präsentiert, wird am **Sonntag, 29. Mai, 11 Uhr**, eröffnet und ist bis zum **Sonntag, 26. Juni**, am Königsplatz 1 zu sehen. Als im Herbst 2010 die Schließung der jüngsten kommunalen Galerie einer deutschen Großstadt drohte, war es nicht nur der Förderkreis, der mit Argumenten für den Erhalt der Einrichtung kämpfte. Es waren einzelne besonders großzügige Unterstützer des Vereins, die die nötigen 63 000 Euro aufbrachten, um das Überleben und Arbeiten in den Jahren bis 2014 zu sichern.

Bis heute wäre manche erfolgreiche Ausstellung nicht zustande gekommen („Private Property“, „far, far away - Reisebilder China“, „far, far away - Reisebilder Indien“). Weitere Errungenschaften der Freunde der städtischen Galerie ist der (Publikums-)Preis für die beliebteste Ausstellung bzw. den beliebtesten Aussteller, der jährlich vergeben wird, das alle zwei Jahre stattfindende Galeriefest „KOMMSCHAU-



KUNST“ und die Unterstützung des Kinderprogramms mit finanziellen Zuwendungen, die ermöglichen, dass Verbrauchsmaterialien problemlos angeschafft werden können. Auch die seit verganginem Sommer laufende Reihe „Ich seh` es so... – Kurzführungen durch Kunstpaten“ wird ausschließlich von Freiwilligen des Vereins angeboten.

Das sind genug Gründe, das

Jubiläum mit einer Ausstellung zu feiern. Daher forderte die Galerie die etwa 150 Mitglieder auf, eine Künstlerin oder einen Künstler zu nennen, die bzw. der in Fürth lebt oder arbeitet. Aus den fast zwei Dutzend Einsendungen wählten die Vereinsmitglieder per Mehrheitsentscheidung zehn Kunstschaffende für diese besondere Ausstellung aus. Zufällig ist die Verteilung von Künstlerinnen und Künstlern völlig gleich. Nach der Eröffnung der Schau tritt eine Jury zusammen, die aus dem Vorstand und dem Beirat des Förderkreises besteht und anhand der ausgestellten Exponate einen Preisträger bestimmt, der bei der Midissage am 17. Juni ein Preisgeld von 2000 Euro erhält.

Zur Ausstellung erscheint eine Publikation, die alle zehn Künstler mit zwei Abbildungen von Arbeiten, die auch in der Sammlung in der kunst galerie zu sehen sind, vorstellt. Hinzu kommen eine Vita und ein Text zum Kunstwerk sowie ein Vorwort der Vorsitzenden des Förderkreises Christina Pallin-Lange, und des Leiters der kunst galerie fürth, Hans-Peter Miksch.

Neben den öffentlichen Führungen gibt es auch das museumspädagogische Programm für Vorschulkinder, Schulklassen aller Jahrgangsstufen und sonstige Gruppen.

Die Reihe „Ich seh` es so... – Kurzführungen von Kunstpaten“ wird von Christina Pallin-Lange am 26. Juni, 16 Uhr, fortgesetzt – wieder bei freiem Eintritt.

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Samstag 13 bis 18 Uhr, Sonntag und Feiertag 11 bis 17 Uhr, weitere Infos unter www.kunst-galerie-fuerth.de.

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:

KOCHINVEST
Unternehmensgruppe



Ungewöhnliche Einblicke in die Welt der Fußballfanszene

Renomierter Experte Christoph Ruf referiert über „Ultras“ – Viele falsche Klischees – Eine lebendige Jugendkultur

Das Stadtmuseum Fürth lädt in der Reihe „Geschichte(n) im Stadtmuseum“ am **Sonntag, 5. Juni, 14 Uhr**, zu dem Vortrag „Gegen den modernen Fußball – Die Ultras: Einblick in eine widersprüchliche Szene“ von Christoph Ruf ein.

Selbst unter Fußballinteressierten herrscht zuweilen Verwirrung: „Ultras“, sind das nicht die Fans, vor denen man sich besser hüten sollte, die Spielabbrüche verursachen, gewalttä-

tig und zuweilen auch politisch rechtslastig sind? Viele dieser Klischees könnten falscher nicht sein. Ohne gerechtfertigte Kritikpunkte auszusparen, berichtet der bekannte Journalist über eine Szene, die sich nicht nur in Fürth dem gesellschaftlichen Rechtsruck und der Gentrifizierung des Fußballs entgegenstellt. Ein Vortrag über Deutschlands lebendigste Jugendkultur – mit anschließender Diskussion. Ruf lebt in Karlsruhe und schreibt

für verschiedene Tageszeitungen, Spiegel Online und Magazine. Er hat Bücher wie „Kurvenrebellin. Die Ultras – Einblicke in eine widersprüchliche Szene“, „Was ist links – Reportagen aus einem politischen Milieu?“ und „Reisen

in die Fußballprovinz“ veröffentlicht.

Der Eintritt von fünf bzw. ermäßigt vier Euro berechtigt auch zum Besuch der Dauerausstellung und der aktuellen Sonderausstellung „90 Jahre uvex“.

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:



STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNSTGALERIE



Fränkisches Powertrio rockt das Stadtmuseum

Das Stadtmuseum (Ottostraße 2) präsentiert in der Reihe Abend-Kultur am **Donnerstag, 2. Juni, 19 Uhr**, ein Rock-Konzert der Band „Grateful Life“.

Die Rockband aus Franken mit den beiden Gründungsmitgliedern Fritz Mursch (Gesang, Gitarre) und Uwe Köhler (Schlagzeug) sowie mit Michael Tielemann

(Bass) präsentiert sich als Powertrio, das sich dem Rock und Blues verschrieben hat. Ihr Repertoire besteht aus authentisch gespielten Songs in der Tradition der kreativen 1970er und 1980er Jahre und eigenen markanten Werken.

Der Eintritt kostet fünf bzw. vier Euro ermäßigt und berechtigt auch zum Besuch der Ausstellungen.

Hinweis: Die Platzkapazität ist begrenzt. Eintrittskarten gibt es im Vorverkauf. Reservierte Tickets müssen einen Tag vor der Veranstaltung abgeholt werden.

Nähere Infos unter Telefon 97 92 22 90 oder per E-Mail info.stadtmuseum@fuerth.de, www.stadtmuseum-fuerth.de. ■

Diese Veranstaltung wird unterstützt von:



Fürthermare startet wieder mit attraktiven Tarifen in den Sommer

Im Fürthermare gelten von **Mittwoch, 1. Juni, bis Montag, 12. September**, wieder attraktive Sommer-Tarifspecials.

Hitzeticket

Mit dem Hitzeticket, präsentiert von den „Nürnberger Nachrichten“ (NN), gibt es alle Tageskarten-Einzeltarife der Wasserlandschaft 50 Prozent billiger. Voraussetzung ist, dass die NN mit den angeschlossenen Heimatzeitungen und unter www.wetter.nordbayern.de Temperaturen von 25 Grad Celsius und mehr vorhersagen. Dann zahlen Erwachsene mit dem Hitzeticket für ihren Tageseintritt nur 7,50 Euro (Werktags-Spartarif) beziehungsweise 8,50

Euro (Normaltarif). Das ist günstiger als der jeweils gültige Zweistunden-Preis. Darin inbegriffen ist der Eintritt in das Thermal- und Spaßbad sowie zusätzlich der



Zugang zum großen Sommerbad.

Familienkarte

Temperaturunabhängige Vergünstigungen sind für alle Fa-

milien mit der attraktiven Sommer-Familienkarte erhältlich: Einen ganzen Tag Badespaß gibt's für zwei Erwachsene und ein Kind schon ab 28,50 Euro. Für jedes weitere Kind gelten günstige Preise.

Sommer-Saunatarif

Ab Juni können sich auch alle Saunafreunde über Sommerpreise freuen. Für nur 17 Euro kann man mit dem Sommer-Saunatarif montags bis freitags, auch während der Schulferien, außer an Feiertagen, zwischen 10 und 23 Uhr beliebig lange die Einrichtung nutzen. Wie gewohnt sind auch hier die komplette Wasserlandschaft sowie das Sommerbad inklusive.

Zugang zum Sommerbad

Der direkte Zugang zum Sommerbad erlaubt es den Besucherinnen und Besuchern ein vielfältiges Bade- und Freizeit-

vergnügen zu genießen: Fun und Action in der Wasserlandschaft, Ruhe und Erholung im Thermalbad, Wellness in der großen mallorquinischen Saunalandschaft. Und über das Spaßbad geht es für alle Gäste direkt und ganz ohne Aufpreis in das Sommerbad mit über 2500 Quadratmetern Wasserfläche.

Sommer-Festival

Während der warmen Jahreszeit präsentiert die Bäderlandschaft das Sommer-Festival – einen bunten Veranstaltungskalender für Groß und Klein mit Familien-Erlebnistagen, Schnuppertauchen, Beach-Volleyball, Aquagymnastik und italienischer Sommersaunacht.

Das Fürthermare hat täglich von 10 bis 23 Uhr geöffnet. Der Zugang zum Freibad ist von 10 bis 19.30 Uhr möglich. Weitere Informationen und Aktuelles unter www.fuerthermare.de oder unter Telefon 72 30 54-0. ■

MEHR ALS KINO

Durchgehend feine Kuchen, Suppen und herzhaftes Kleinigkeiten
Essen à la carte Di - Sa 17:00 - 21:00 Uhr
Sonn- und feiertags Frühstück
Brunch an ausgewählten Terminen

BABYLON

KINO AM STADTPARK
Nürnberger Str. 3 | Fürth
www.babylon-kino-fuerth.de
Tel. 0911/7330966

KULTUR IM KELLER

+ Theater + Live-Musik + Clubbing +
+ Kabarett + Kinder-Puppentheater +
Unsere Kellerbühne kann für Privatparties
und andere Anlässe angemietet werden
Infos unter mail@babylon-kino-fuerth.de

Ausstellung eröffnet mit besonderem Konzert

Kurdischer Künstler zeigt Arbeiten in der Auferstehungskirche – Musikbeiträge zum Thema

Zur Eröffnung der Ausstellung „Fremde Heimat“ von Ako Goran am **Sonntag, 5. Juni, 16 Uhr**, (zu sehen bis 31. Juli, täglich 10 bis 18 Uhr) findet in der Auferstehungskirche (Nürnberger Straße 15) ein ganz besonderes Konzert statt. Dabei präsentieren Sirka Schwarz-Uppendieck (Klavier), Pawel Zalejski (Violine) und Michael Herrschel (Conférence) Musik vom Nichtzuhausesein, vom Ankommen sowie Fortgehen von Kurt Weill bis Georg Kreisler und von Fritz Kreisler bis Vittorio Monti. Dazu werden kurdischer Tee und Kaffee gereicht. Anschließend um 17 Uhr stellt Christian Fritsche den Künstler und seine Sammlung vor. Eintritt zehn bzw. ermäßigt acht Euro.



Foto: privat

Eine der unsichtbaren und unrealen „heilen“ Städte von Ako Goran.

mende Goran, der seit 1996 wegen Gewalt und Verfolgung in Deutschland lebt, erstellt in seinen Collagen aus Zeitungspapier eindrucksvolle Bilder. Sein Hauptmotiv ist

die Gestaltung von unsichtbaren und unrealen „heilen“ Städten, mit denen er Gegenbilder erschaffen will zu den von Krieg und Gewalt zerstörten Orten seiner Heimat. ■

Autodidaktinnen mit außergewöhnlicher Malerei

Marlene Weindler und Christa Schüssel stellen in der Hauptstelle der Volksbücherei aus

Unter dem Motto „1 & 1 – Gleich und doch verschieden“ sind noch bis Donnerstag, 23. Juni, Werke der Autodidaktinnen Marlene Weindler und Christa Schüssel in der Hauptstelle der Volksbücherei (Fronmüllerstraße 22) zu sehen. Weindler ist Malerin aus Leidenschaft und hat sich der abstrakten

gegenstandlosen Kunst verschrieben. In ihrem Atelier setzt sie die Farben der Natur mit ihren Formen und Strukturen auf Leinwand um. Die Künstlerin hat sich so in drei Jahrzehnten ihren eigenen, unverwechselbaren Stil angeeignet. Schüssel lebt und arbeitet in Nürnberg. Sie bildete sich durch

Seminare und Zeichen-Fernlehrgänge weiter. In letzter Zeit kehrte sie zu der von ihr vor 20 Jahren erlernten Enkaustik-Technik zurück, die bis in die Antike zurückreicht und bei der in Wachs gebundene Farbpigmente heiß auf den Maluntergrund aufgetragen werden. ■

Veränderte Mediensituation im Blickpunkt

Experten diskutieren über die mediale Darstellung von Gewalt und deren Auswirkungen

Der Sicherheitsbeirat der Stadt Fürth sowie das Helene-Lange-Gymnasium und dessen Elternbeirat laden am **Mittwoch, 8. Juni, um 18.30 Uhr** zum Sicherheitsgespräch „Mediale Gewalt wirkt immer – aber wie?“ in die Aula der Schule, Tannenstraße 19, ein. „50 Morde pro Woche auf der Mattscheibe sind kein Ausdruck zusätzlicher Freiheit“, meinte

Egon Bahr im Jahr 1979. Damals gab es drei Fernsehprogramme und einen Sendeschluss. Heute



sind mehr als 70 TV-Sender frei empfangbar und es existieren mit Computer und Internet Platt-

formen, auf denen Kinder und Jugendliche mit unterschiedlichen Formen der Gewaltdarstellung konfrontiert werden: In den täglichen Nachrichten, in Spielfilm-Streams oder beim Zocken von Ego-Shootern.

Wie wirkt das auf Kinder und Jugendliche, machen Fernsehen und Computer tatsächlich aggressiv, wie sollen Eltern mit diesem Thema umgehen?

Beim Sicherheitsgespräch diskutieren Fachleute aus den Bereichen Psychologie, Pädagogik, Polizei sowie Gamer-Szene auf dem Podium.

Alle interessierten Fürtherinnen und Fürther sind eingeladen, mit zu debattieren. Der Eintritt ist frei. ■



Das Pflegeteam Anita-Ettner

kompetent – flexibel – liebevoll
Individuelle Alten- und Krankenpflege daheim

Für unseren ambulanten Pflegedienst, bei dem der Mensch im Mittelpunkt steht, suchen wir eine engagierte und flexible

Pflegefachkraft (m/w)
Pflegehelfer/in

mit Autoführerschein. Es erwartet Sie eine neue Aufgabe, bei der wir Sie kontinuierlich während und nach der Einarbeitungszeit unterstützen. Unsere Pflegekräfte arbeiten in zwei Schichten **ohne** geteilte Dienste. Wir bieten Ihnen ein unbefristetes Arbeitsverhältnis und eine attraktive Vergütung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung bis spätestens 24.06.2016.

Hardstr. 72 - 90766 Fürth - Tel. 0911/976 10 80
www.Das-Pflegeteam-Anita-Ettner.de
mail@Das-Pflegeteam-Anita-Ettner.de

Lebenslust Goldschmieden

Das Schmuckstück
 Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein

Stefanie Stenzel
 Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth
 Tel.: 0911/9792256, Fax.: 0911/9792257
www.Schmuckstueck-Fuerth.de
 email: St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de

Tra(m)Dinge & Schmuck
 selbstgefertigt in Kursen
 oder
 maßgeschmiedet im Atelier

...angenehme Atmosphäre & liebevoll gestaltete Unikate:
Schmuck: einmalig schön!

Feuchte Mauern? Abfallender Verputz? Schimmel? Salpeter?

Trockene Wände mit dem **bjk-Dicht-System** ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller. Beratung, Ausführung, günstige Preise.

bautenschutz katz GmbH ☎ 0 91 22 / 79 88-0
 Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach
 Der Spezialist seit über 30 Jahren. Allorts.
www.bautenschutz-katz.de

Kaffeerösterei & Lagerverkauf

- traditionelles Rösten
- Bio & FairTrade Röstungen
- Sortenreine Länderkaffees
- Kaffee & Barista Seminare
- Feinkost & Präsentkörbe
- Große Maschinenausstellung
- Reparaturservice

Espresso di mio gusto

Öffnungszeiten:
 Mo-Fr 8-18 Uhr | Sa 9-13 Uhr
 Am Farrnbach 8 · 90556 Cadolzburg
 Telefon: 09103/71332-0 · www.espresso.de



Die Kleeblattstadt steht elf Tage lang ganz im Zeichen der Literatur

LESEN! feiert seine fünfte Auflage – Jakob-Wassermann-Preisträgerin Gila Lustiger liest im Kulturforum – Programmheft liegt aus

„LESEN!“ Dieser eindeutigen Aufforderung darf man heuer wieder in geballter Form vom **2. bis 12. Juni** in Fürth folgen. Das sympathische Lesefest hält wie immer thematisch sortierte Kapitel für die unterschiedlichsten Vorlieben parat: vom Nur-mal-kurz-Reinschauen bis zum tiefgehenden Autorengespräch, vom Hefroman bis zum Wassermann-Preis, im Freiluft-Lesewohnzimmer oder auf den Balkonen dieser Stadt. LESEN! verbreitet Leselust in Fürth. Und das schon seit fünf Jahren.



Foto: Kulturamt

Spätestens wenn auf der Dr.-Konrad-Adenauer-Anlage die Büchertürme von StadtLESEN! (2. bis 5. Juni) in den Himmel ragen, Sitzsäcke und Hängematten aus dem Boden sprießen und die „local heroes“ inmitten dieser Idylle aus ihren Werken lesen (4. und 5. Juni), wird es schwer, dem Sog zu entkommen. Das Lesewohnzimmer im Park gehört zu LESEN! wie der rote Teppich zur Oscar-Verleihung. Wen es interessiert, wie Bücher überhaupt zustande kommen, kann sich freuen, dass auch in diesem Jahr die Fürther BuchmarktSchau! stattfindet: Ortsansässige Verlage, Grafiker und Buchhandlungen geben am 4. Juni einen Einblick in den Entstehungsprozess und den Vertrieb von Büchern.

Von Beginn an war es ein Anliegen des Festivals, das literarische Profil Fürths zu erforschen: Mit Jakob Wassermann, Bernhard Kellermann und Leopold Ullstein hat LESEN! historische Persönlichkeiten aus der Welt der Literatur in den Fokus gerückt. Diesmal stellen die Veranstalter renommierte Autoren und eine Autorin vor, die man vielleicht nicht so schnell mit Fürth in Verbindung bringt, deren aktuelle Werke jedoch großes Ansehen genießen.

Den jeweiligen Bezug, den sie noch zu ihrer Heimatstadt haben – oder nicht – kann man im Ka-

pitel „Geboren in Fürth ...“ herausfinden. Denn zwei von ihnen kommen nun zurück, um hier zu lesen: Joachim Sartorius mit dem Gedichtband „Für nichts und wieder alles“ (4. Juni) sowie Natascha Wodin, die in ihrem noch unver-

öffentlichten Roman das Schicksal der sogenannten „displaced persons“ beleuchtet (10. Juni). Auch Roberto Schopflocher hatte seinen Besuch angekündigt, doch der große Fürther, der seine Heimat immer liebevoll in Erinnerung behielt, verstarb leider im Januar. Dabei sein wird er trotzdem: im Film, in Gedanken und Gesprächen. (Schopflocher-Abend „Immer nach Hause“ am 7. Juni).

Weitere namhafte Autorinnen und Autoren sind wie immer unter dem Titel „LESEN! nach Leipzig“ zu Gast im Kulturforum. Allen voran die diesjährige Jakob-Wassermann-Preisträgerin Gila Lustiger (5. Juni) mit ihrem aktuellen

Essay „Erschütterung. Über den Terror“. Interessante Einblicke in die wechselvolle Geschichte ihrer jüdischen Vorfahren bietet die Grande Dame der deutschen Lyrik, Dagmar Nick, mit ihrem Buch „Eingefangene Schatten. Mein jü-

disches Familienbuch“. Nominierter für den Leipziger Buchpreis war Nis-Momme Stockmann, der am 3. Juni mit seinem Romandebüt „Der Fuchs“ und mit musika-

lischer Untermalung des Duos „Les Trucs“ die Reihe der Abendlesungen im Kulturforum eröffnet. Michael Kumpfmüllers „Erziehung des Mannes“ lässt am 8. Juni erahnen, dass die Rollenerfüllung auch 30 Jahre nach Grönemeyers Klassiker „Männer“ nicht leichter geworden ist. Kultig wird es dann zum Abschluss (11. Juni) noch zugehen: In „Mein Jahr ohne Udo Jürgens“ beschreibt Andreas Maier augenzwinkernd, wie er den Verlust des legendären Sängers empfand und

verarbeitete. Die Schicken Swing-schnitten begleiten diesen Beitrag musikalisch.

Im Anschluss daran steigt die erste LESEN!-Kult-Nacht, in der die Zuhörer einer „Jerry Cotton reloaded“ Geschichte von Nadine Buranaseda folgen und sich auf die Suche nach dem Geheimnis des FBI-Ermittlers und seines enormen Erfolgs begeben können.

Kult ist bei LESEN! auch die Reihe der ungewöhnlichen Lese-Orte. So durfte man schon in fremden Küchen schnuppern (2012) und sich auf fremden Wohnzimmer-Couches lümmeln (2013). Danach wurde hinter Kirchenmauern gelesen (2015) – jetzt geht es wieder in Privathaushalte: Fünf Mini-Lesungen (Anmeldung erforderlich) auf fünf privaten Fürther Balkonen versprechen einmal mehr das kleine Highlight der Festivalzeit zu werden.

Kinder kriegen wie immer einen extra Platz im Programmbüchlein – die neue Innenstadtbibliothek und das Kinderbuchhaus bieten spezielle Veranstaltungen für die jungen und jüngsten Leseratten. Der Schreibwettbewerb „Antho? – Logisch!“, der dieses Mal unter dem Thema „Freiheit“ stand, prämiiert seine Sieger am 12. Juni im Kulturforum Fürth.

Die fremdsprachigen Lesungen im Café caritasse, Brigitte Dörings Poetenkoffer, die Literaturtour der Tourist-Information, das literarische Café der vhs und die viel geliebten Buchtauschregale in der Innenstadt sind natürlich auch wieder im Sortiment. Und sicher wird die Fahrt im Höffner-Shuttlebus besonders spannend, wenn Dirk Kruse dabei aus seinen Krimis liest (11. Juni).

Das ausführliche Programmheft mit zahlreichen Leseproben liegt bei den bekannten Vorverkaufsstellen aus. Dort sind auch Karten für die Lesungen im Kulturforum erhältlich sowie unter www.reservix.de. ■



Diese Veranstaltung wird unterstützt von:

Der Beck

Höffner

KURZ

NORMA

OBI

Tucher
Da steckt viel Liebe drin.

Violinkonzert in der Musikschule

Die Musikschule Fürth e.V. feiert 30. Geburtstag. Ein Höhepunkt des Veranstaltungsreigen zum Jubiläum sind die sogenannten Suzuki-Tage im Park von **Donnerstag, 26., bis Sonntag, 29. Mai**. Dabei lernen Kinder nach der Methode des japanischen Pädagogen Shinichi Suzuki das Violinspiel. Zum Abschluss präsentieren das Ensemble „Violino-

nissimo“ der Musikschule Fürth und viele musikalische Freunde aus Nah und Fern bei einem Konzert am Sonntag, 29. Mai, 15 Uhr, in der Stadthalle das Ergebnis ihrer intensiven Probearbeit. Eintritt acht bzw. ermäßigt fünf Euro, Kartenreservierung unter Telefon 70 68 48, weitere Infos unter www.musikschule-fuerth.de und www.skmfr.de. ■

Wilhelm Löhe erleben

Der Geschichtsverein Fürth e. V. lädt im Rahmen seines Jahresthemas „Geschichte erleben – Geschichtsquellen entdecken“ am **Freitag, 3. Juni, 17 Uhr**, zu der Führung „Steine zum Sprechen bringen – wo Wilhelm Löhe geboren wurde“ ein. Treffpunkt ist direkt vor dem geschichtsträchtigen Sandsteinquaderbau aus der zweiten Hälfte des 17.

Jahrhunderts in der Königstraße 27. Mit großem Aufwand haben private Bauherren das Geburtshaus von Diakoniegründer Wilhelm Löhe hergerichtet. Im Geburtszimmer des bekannten Theologen befindet sich nun eine Gedenk- und Erinnerungsstätte. Für Mitglieder ist die Veranstaltung kostenlos, Nichtmitglieder zahlen fünf Euro. ■

Visionen zum Thema Freiheit

Der Literaturpreis „Antho? – Logisch!“ wird am **Sonntag, 12. Juni, 18 Uhr**, im Kulturforum zum sechsten Mal an die drei besten Texte vergeben, die von der Jury um Ute Weiherer (Regisseurin), Joshua Groß (Schriftsteller) und Heinz Neidel (Publizist) ausgewählt wurden. Herausgeber Marco Frohberger, der die Auszeichnung 2005 ins Leben rief, stellt die Preisträger vor, die ihre ganz eigene Vision zum Thema Freiheit präsentieren. Im Vordergrund des Projektes steht die Förderung von Talenten, die mit

ihren literarischen Fähigkeiten überzeugen und eine Sprachgewandtheit vermitteln, wie sie nicht alltäglich anzutreffen ist. Die Anthologie „Bilder der Freiheit“ mit den besten Wettbewerbstexten ist bei der edition karo Berlin erschienen.

Die StadtZEITUNG verlost am Dienstag, 31. Mai, ab 9 Uhr drei Exemplare des Buches, die ersten drei Anrufer unter Telefon 974-12 01 gewinnen. Beschäftigte der Stadt Fürth sind von der Verlosung leider ausgeschlossen. ■



innovativ | familiär | kompetent



Aktionstag gegen den Schmerz am 7.6.2016

- **10:00 – 10:30: Psyche und Schmerz – hängen die beiden zusammen und wenn ja, dann wie?**
Dozentinnen: Dagmar Spurny, Psycholog. Psychotherapeutin, Spezielle Schmerzpsychotherapeutin
- **10:30 – 11:00: Kopf hoch: Aktuelle Therapieansätze bei Kopfschmerzen**
Dozent: Prof. Dr. med. Maihöfner, MHBA
- **11:15 – 12:00: Bewegung trotz Schmerz – wie geht denn das?**
Dozentinnen: Gabriele Langenbuch, Dipl.-Physiotherapeutin (FH) und Leiterin für therapeutischen Tanz (DGT)
Bettina Riess, Physiotherapeutin
- **13:00 – 13:45: Wie entspannt sind Sie? Testen Sie Ihre Entspannungsfähigkeit mittels Biofeedback**
Dozentin: Gisela Stegmann, Biofeedbacktrainerin und Entspannungspädagogin
- **14:00 – 14:30: Kopf hoch: Aktuelle Therapieansätze bei Kopfschmerzen**
Dozent: Prof. Dr. med. Maihöfner, MHBA
- **14:45 – 15:30: Bewegung trotz Schmerz – wie geht denn das?**
Dozentinnen: Gabriele Langenbuch, Dipl.-Physiotherapeutin (FH) und Leiterin für therapeutischen Tanz (DGT)
Bettina Riess, Physiotherapeutin
- **Veranstaltungsort:** Schmerztherapeutische Tagesklinik am Klinikum Fürth (Eine Anmeldung ist nicht erforderlich)

www.klinikum-fuerth.de

**91448
EMSKIRCHEN
WALDSTR. 15**

**TELEFON
09104 575**

**www.
speer-info.de**

*Fördern Sie
unseren Prospekt an
oder besuchen Sie
unsere Ausstellung.
Wir beraten Sie
gerne.*

HOLZ **SPEER** ELEMENTE
METALL

- BALKONGELÄNDER
- HAUSTÜRÜBERDACHUNGEN
- CARPORTS ■ MARKISEN
- ZÄUNE UND TORE
- WINTERGÄRTEN

**TERRASSEN
DÄCHER**

**aus
Alu
oder
Holz**



StadtZEITUNG

Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe ist der 31. Mai 2016.

Ihre Ansprechpartnerin: Heike Aigner | Telefon 0911 976 40 79 66



herbstkind
Werbeagentur GmbH

CHOCOTHEK

RIEGELEIN WERKSVERKAUF CADOLZBURG

SIE SUCHEN
EIN INDIVIDUELLES
GESCHENK?



WIR BERATEN SIE GERNE!

SOMMERSAISON (JUNI BIS AUGUST)
DO - FR: 9 BIS 18 UHR | SA: 9 BIS 14 UHR
HAUPTSAISON (SEPTEMBER BIS MAI)
MO - FR: 9 BIS 18 UHR | SA: 9 BIS 14 UHR

TIEMBACHER STRASSE 11 | 90556 CADOLZBURG | TELEFON 09103/505-171
CHOCOTHEK@RIEGELEIN.DE | WWW.RIEGELEIN.DE



EFP ENDERLE
FINANZ- UND PERSONALBERATUNG

EFP Schuldnerverwaltung
Schnell & zuverlässig in allen Schuldenfragen seit über 20 Jahren!

Privat- & Firmeninsolvenz

- Pläne zur Entschuldung und Schuldbefreiung
- Vermeidung von Firmeninsolvenzen

Wir helfen Ihnen!
Tel.: 0911 / 326 31 92 · www.efp-nuernberg.de

Graffmarkt-Kartenverkauf



Foto: Gaßner

Platzkarten für den Graffmarkt am Freitag, 24., und Samstag, 25. Juni, sind ab Montag, 30. Mai, 10 Uhr, online unter www.reservix.de sowie über die anerkannten Vorverkaufsstellen erhältlich. Gewerbliche Kunden zahlen je nach Größe zwischen 44,52 und 78,54 Euro, Privatpersonen zwischen 37,62 und 73,92 Euro. Der Vorverkauf gilt ausschließlich für den reservierten Platzkartenbereich. Die freibelegbaren Flächen, die einen Tag vor dem Graffmarkt eingezeichnet werden, werden weiterhin in bar und direkt von Ort kassiert.

Asylpolitik in Europa

Der Eine-Welt-Laden und Amnesty International Fürth laden am **Mittwoch, 1. Juni, 20 Uhr**, zum Vortrag „Die EU und die Asylpolitik – Menschenrechte als Spielball von Machtinteressen?“ mit anschließendem Gespräch mit im Asylbereich Tätigen und Flüchtlingen ins Café Caritasse, Königstraße 112, ein. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung nicht erforderlich. Nähere Informationen unter www.weltladen-fuerth.de.

Kita feiert Geburtstag

Am **Samstag, 4. Juni**, feiert die integrative katholische Kindertagesstätte St. Marien in der Hummelstraße 6 ihr 40-jähriges Bestehen. Beginn ist um **10 Uhr** mit einem Festgottesdienst in der Kirche, gegen 11.30 Uhr findet die Aufführung der Kinder statt. Dazu gibt es einen Spieleparcours, Schminken, Fußballspiel der Väter, Kinderbar und Luftballonsteigen, Essen und Trinken im Pfarrgarten. Alle Kindergartenkinder der vergangenen vier Jahrzehnte sind herzlich eingeladen.



ROSSTAL PARK




ERRICHTUNG VON 28 MODERNEN EIGENTUMSWOHNUNGEN IN 2 HÄUSERN IN ROSSTAL, SCHLEHENWEG 1 UND 3, IN AUSGESUCHTER, SEHR GUTER SÜD-WOHNLAGE

- 2, 3 und 4-Zimmerwohnungen
- Schlüsselfertiges Bauen
- Keine Provision
- Kontrollierte Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung
- Energiesparende Bauweise
- Fußbodenheizung
- Großzügiger Balkon oder Terrasse
- Tiefgarage mit Einzelstellplätzen
- Barrierearme Bauweise und Aufzüge

Energieeffizienzhaus 55 (EnEV 2016)



TELEFON: 0911-75 10 02 **PROVISIONSFREI!**
LIBELLENWEG 5 • 90768 FÜRTH-BURGARRNBACH • WWW.ROST-WOHNBAU.DE

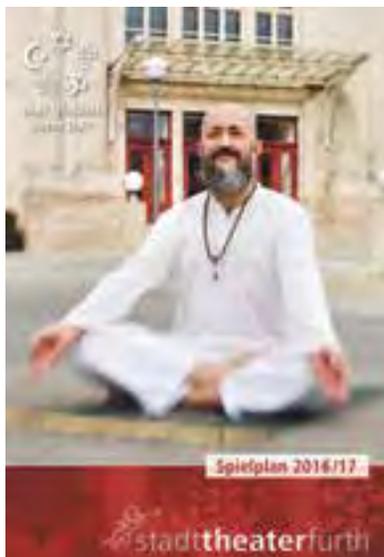
Glaubensfragen im Stadttheater

Spielplan 2016 und 2017 erschienen – Viele Stars kommen

Das Stadttheater Fürth geht in der Spielzeit 2016/2017 der Frage „was glaubst denn du?“ nach. Woran können und wollen wir – noch oder wieder – glauben? In diesem Rahmen ist die Uraufführung des Musicals „Luther – Rebell Gottes“ mit Thomas Borchert in der Titelrolle, der in Fürth bereits mit „next to normal – fast normal“ große Erfolge feierte, einer der Spielzeithöhepunkte. Die Premiere findet am 13. Januar statt.

Auch der Saisonstart am 14. Oktober lehnt sich an das Spielzeitmotto an. „Die Jüdin von Toledo“ spielt in Spanien zur Zeit der Kreuzzüge und behandelt den Missbrauch der Religion zur aggressiven Abgrenzung.

In der Fürther Erfolgssparte Tanztheater können sich Zuschauer und Abonnenten auf zwei Companien freuen, die zum ersten Mal in Fürth gastieren: Danza Contemporanea de Cuba und die Compagnie Hervé Koubi aus Frankreich. Mit unter anderem Iris Berben, Pianist Martin Stadtfeld, Ilja Richter oder Markus Majowski sind auch in der



nächsten Spielzeit wieder viele Stars auf der Stadttheaterbühne zu erleben.

Über 250 weitere Veranstaltungen von Kinder- und Jugendtheater bis zu Konzerten in den verschiedenen Spielstätten ergeben ein großes und abwechslungsreiches Angebot mit hochkarätigen nationalen und internationalen Gastspielen.

Vorbestellungen sind ab sofort möglich, können aber erst Anfang September beantwortet werden. ■

Flohmarkt und Versammlung

Am **Samstag, 4. Juni**, findet im Tierschutzhaus Fürth, Stadelner Hard 2b, **ab 12 Uhr** der beliebte Tierheimflohmarkt statt, von 14 bis 16 Uhr ist außerdem Besuchszeit mit Tierversmittlung.

Alle Mitglieder sind zudem zur

ordentlichen Jahreshauptversammlung des Vereins Tierschutzhaus Fürth e. V., am **Donnerstag, 9. Juni**, **ab 19 Uhr** in der Gaststätte Landbierparadies, Friedrich-Ebert-Straße 100, eingeladen. ■

Fürther Jazz-Frühshoppen

Der Lions Club Fürth lädt zum sechsten Jazz-Frühshoppen mit der „Arvids Jazz Company“ am **Sonntag, 5. Juni, von 11 bis 15 Uhr** in das „Obstgärtla“, Burgfarnbach, Breiter Steig 6, ein. Neben den üblichen Getränken und Speisen werden von den Club-Mitgliedern Weißwürste, Wiener sowie selbst gebackene Kuchen angeboten.

Der Erlös der Benefiz-Veranstaltung

kommt in diesem Jahr dem Projekt PS-Teamplyer der Jugendgruppe der Polizei zugute, die mit einem Stand über ihre Arbeit zur Gewaltprävention informiert. Und wie bereits im vergangenen Jahr können Besucher Kleinigkeiten an ihren Fahrrädern von einem Team der Kinderarche reparieren lassen. Der Eintritt ist kostenlos, nähere Infos unter www.lcfuerth.de. ■

Kooperation der Tourist-Information der Stadt Fürth und des

Behindertenrat

Testen Sie Ihre Selbstwahrnehmung und erleben Sie eine Stadtführung der besonderen Art!

„Fürth mit allen Sinnen erleben“
Samstag, 4. Juni, von 14 bis 16 Uhr
Kosten: fünf Euro pro Person

Der Spaziergang durch die Altstadt ist ein Angebot für alle Menschen.

Erspüren Sie Brunnen, Gebäude, Fassaden und riechen Sie Dinge.

Erfahren Sie Interessantes aus der Fürther Geschichte.

Testen Sie, wie es sich anfühlt mit dem Rollstuhl und Krücken umzugehen.

Erproben Sie Simulationsbrillen für altersbedingte Erkrankungen (zum Beispiel Makula-Degeneration) und hochgradige Sehbehinderungen.

Neue Perspektiven sind Ihnen garantiert!

Für eine Begleitung der Führung in Gebärdensprache ist gesorgt.

Treffpunkt: Waagplatz / Altstadtverein St. Michael in der Freibank

Voranmeldung bitte bei der Tourist-Information Fürth: Telefon 239 58 70

www.behindertenrat-fuerth.de



Werden Sie Tagesmutter!

Sie arbeiten gern mit Kindern, sind zuverlässig, kontaktfreudig und einfühlsam? Absolvieren Sie beim fmf FamilienBüro einen fundierten Qualifikationskurs. Der kostenfreie Kurs ist ein wichtiger Bestandteil für den Erhalt einer offiziellen Pflegeerlaubnis des Jugendamtes. Weitere Infos und Termine unter Telefon: 0911-255 229-0 oder auf unserer Homepage.

fmf-FamilienBüro gGmbH
Bahnhofstraße 1, 90547 Stein

Qualifizieren. Vermitteln. Fortbilden.
www.fmf-familienbuero.de





Für Patienten aller Krankenkassen

GesundheitsGespräche 2016

Harninkontinenz- und Beckenbodenprolaps

Montag, 6. Juni 2016, 18.00 Uhr
PD Dr. med. Frank Richter, Urologie

Wenn die Beine nicht mehr wollen – Die lumbale Spinalkanalstenose

Dienstag, 7. Juni 2016, 18.00 Uhr
Dr. med. Klaus Schnake, Zentrum für Wirbelsäulentherapie

Hämorrhoiden – Individualisierte Therapie für jedes Stadium

Mittwoch, 8. Juni 2016, 18.00 Uhr
Dr. med. (univ. Pécs) Viktor Nagy, Allg.- und Viszeralchirurgie

Hohe Cholesterinwerte erkennen und senken

Dienstag, 14. Juni 2016, 18.00 Uhr
Dr. med. Doina Thomas, Allgemeinmedizin (Medizinisches Versorgungszentrum)

Schneller mobil nach einem künstlichen Hüftgelenk

Mittwoch, 15. Juni 2016, 18.00 Uhr
Dres. Susanne & Jürgen Esper, Orthopädie und Unfallchirurgie

Veranstaltungsort: Schön Klinik Nürnberg Fürth, Europa-Allee 1, 90763 Fürth, Telefon 0911 9714-0

Der Eintritt ist kostenfrei.

Weitere Infos: www.schoen-kliniken.de

Schön Klinik. Messbar. Spürbar. Besser.

Amigos machen Station



Foto: Kerstin Joensson © Sony Music

Die „Amigos“ machen mit ihrer „Danke Freunde“-Tour auch in der Fürther Stadthalle Halt.

Die „Amigos“ gastieren mit ihrer „Danke Freunde“-Tour am **Samstag, 4. Juni, 19.30 Uhr**, in der Stadthalle und blicken auf eine zehnjährige Erfolgskarriere zurück. Die Brüder Bernd und Karl-Heinz Ulrich präsentieren ihre größten Erfolge und auch Lieder des am 26. Juni erscheinenden neuen Albums „Santiago Blue“. Karten sind unter www.ticketmaster.de, bei

allen örtlichen Ticketmaster-Vorverkaufsstellen sowie unter Telefon (018 06) 999 00 02 00 erhältlich. **Die StadtZEITUNG verlost am Montag, 30. Mai, ab 9 Uhr, vier mal zwei Eintrittskarten; die ersten vier Anrufer unter Telefon 974-12 01 gewinnen. Beschäftigte der Stadt Fürth sind von der Verlosung leider ausgeschlossen.**

PHYSIO THERM[®]

Infrarotkabinen

Sa, 28. Mai 2016, 10 - 16 Uhr



Gesunde Wärme für mehr Wohlbefinden

Präsentation und Beratung mit einem Fachmann von Physiotherm.

Regelmäßige Anwendungen in Infrarotkabinen von Physiotherm können:

- Verspannungen lösen & Rückenschmerzen lindern
- die Durchblutung erhöhen & den Stoffwechsel verbessern
- die Abwehrkräfte stärken



Einzigiger Partner in Fürth

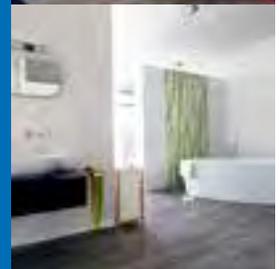
EINLADUNG BÄDERSCHAU

28. + 29. Mai 2016, 10 - 16 Uhr

Entdecken Sie faszinierende Badwelten! Unsere großzügigen Ausstellungsflächen von über 400 qm laden zum persönlichen Erlebnis ein.

Komplettbäder 3D-Planung
Wellness Sauna

Lassen Sie sich individuell beraten. Wir planen Ihr Traumbad ganz nach Ihren persönlichen Wünschen und finden die ideale Lösung – und das zu überschaubaren Kosten. Kommen Sie zu uns – wir freuen uns auf Sie!



Sonntags keine Beratung, kein Verkauf



info@wh-hofmann.de
www.wh-hofmann.de

Manfred-Roth-Straße 10 | 90766 Fürth
Tel. 0911 7 66 40 – 0
Fax 0911 7 66 40 – 29

Prächtige Palme abzugeben



Foto: privat

Dieses Prachtexemplar von einer Phoenix-Dattelpalme sucht ein neues Zuhause. Die Pflanze ist von privat abzugeben, ist etwa drei Meter hoch, hat einen Durchmesser von viereinhalb Metern und wiegt rund 100 Kilo. Bei Interesse bitte im Bürgermeister- und Presseamt, Telefon 974-1201, melden.

Kostenlose Beratung

Hana Reinhardt von der Fachstelle für pflegende Angehörige der Caritas Fürth bietet kostenlose Beratung zur Pflegeversicherung und Einstufung, Finanzierung der Pflege, Informationen zum Thema Demenz und Umgang mit

dieser Krankheit, begleitende Gespräche in Konfliktsituationen sowie entlastende und unterstützende Angebote an. Hausbesuche sind auch möglich. Nähere Informationen unter Telefon 740 50 31. ■

In aller Kürze

Recyclinghof geschlossen

Aufgrund einer Versammlung ist der Recyclinghof Atzenhof, Vacher Straße 333, am **Mittwoch, 1. Juni, ab 12 Uhr** geschlossen.

Modebörse

Der Mobile Kleiderladen der Kirchlichen Beschäftigungsinitiative und den evangelischen Kirchengemeinden macht am **Mittwoch, 1. Juni, von 11.30 bis 15.30 Uhr** in der Kirchengemeinde St. Paul, Dr.-Martin-Luther-Platz 1, Station. Die Ausgabe ist für alle Menschen offen, die Bezahlung erfolgt auf Spendenbasis. Gleichzeitig kann gut erhaltene Kleidung dort kostenlos abgegeben werden.

Elternkochkurs

Das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Fürth bietet in der Reihe „Junge Familien mit Kindern bis zu drei Jahren“ am **Dienstag, 14. Juni, von 19 bis 22 Uhr** den Elternkochkurs „Frisch und schnell – Familienküche heute“ in der Jahnstraße 7 (Lehrküche) an. Bitte Schürze mitbringen. Anmeldung unter www.aelf-fu.bayern.de.

Tagesausflug

Die Offene Behindertenarbeit des BRK und die Lebenshilfe Fürth bieten am **Dienstag, 21. Juni**, einen Tagesausflug an den Fichtelsee mit Besichtigung des Silbereisenbergwerks Gleisinger Fels an. Abfahrt ist um **8 Uhr** am Königsplatz (Sozialrat-haus), geplante Rückkehr um 18 Uhr. Die Fahrtkosten betragen 19 Euro zuzüglich fünf Euro Eintritt für das Bergwerk. Anmeldung am Montag, 30. Mai, von 9 bis 11 Uhr bei Hildegard Werling im Grete-Schickedanz-Heim, Friedrich-Ebert-Straße 4.

Fußballausrüstung gesucht

Ein Team der Oststraße bzw. Wärmestube nimmt im Juni am „Cup der guten Hoffnung“, einem Fußballturnier aller sozialen Einrichtungen der Metropolregion Nürnberg/Fürth, teil. Für Training und Turnier werden noch zirka 20 Trikots, gebrauchte Fußballschuhe in allen Größen, Torwarthandschuhe, Stützen und Schienbeinschoner benötigt. Ansprechpartner ist Ronny Starke vom Sozialdienst Oststraße unter Telefon 78 51 43 oder per E-Mail ronny.starke@fuert.de. ■

MÜLSCH

Sanitär + Heizung

Meisterbetrieb Inh. Robert Crafts

- Installation
- Rohrreinigungs-Service
- Solar- und Brennwerttechnik
- Kundendienst

EGAL OB SIE LIEBER DUSCHEN ODER BADEN
DIE NEUE ARTWEGER TWINLINE
MACHTS MÖGLICH!

Unterfarnbacher Str. 208
• 90766 Fürth

Tel: 0911 / 73 73 41
• Fax: 75 77 07

Produkt kann nach tel. Vereinbarung vor Ort besichtigt werden.



Fürth

Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth [10] 2016
vom 25. Mai 2016

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) 974-1204



Amtliche Bekanntmachungen

Entrichtung der Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben

Am 15. Mai war die **II. Vierteljahresrate 2016** für Gewerbesteuervorauszahlungen und Grundabgaben fällig.

Wer noch nicht bezahlt hat, wird gebeten, die Abgabeschuld (sie ist aus den zuletzt zugestellten Bescheiden zu entnehmen) einschließlich des bei nicht rechtzeitiger oder nicht vollständiger Zahlung zu entrichtenden Säumniszuschlages umgehend auf ein Konto der Stadtkasse Fürth einzubezahlen oder zu überweisen. Dies ist bei fast allen Fürther Geldinstituten möglich. Hinweis: Der Säumniszuschlag beträgt für jeden angefangenen Monat eins von Hundert des auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren abgerundeten rückständigen Betrages.

Bitte dabei unbedingt Adresse, Personenkontonummer und Förderungsart angeben.

Verrechnungsschecks bitte an die Stadtkasse Fürth senden. Ein Begleitschreiben dazu erübrigt sich, wenn der Scheck die vorgenannten Angaben enthält. Bareinzahlungen bei der Stadtkasse sind **nicht** möglich.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass nach Ablauf einer Woche immer noch ausstehende Abgaben durch die Vollstreckungsstelle der Stadt Fürth eingehoben werden. Dadurch entstehen Vollstreckungskosten.

Fristversäumnisse können durch das SEPA-Lastschriftinzugsverfahren vermieden werden. Antragsformulare werden auf Wunsch zugesandt. Auskunft erteilt die Stadtkasse Fürth, Telefon 974-14 10, -14 14, -14 16 bis -14 18 und -14 22 bis -14 24.

Hinweis zur Grundsteuer:

Die Grundsteuer wird vom Finanzamt jährlich nach den Verhältnissen zu Beginn des Jahres festgesetzt. Bei der Übergabe eines Grundstückes auf einen anderen Eigentümer

ist der bisherige Eigentümer so lange grundsteuerpflichtig, bis das Finanzamt das Grundstück auf den neuen Eigentümer fortgeschrieben hat (§ 9 Grundsteuergesetz). Diese Fortschreibung erfolgt zum 1. Januar des auf den Eigentumsübergang folgenden Jahres. Andere vertragliche Abmachungen sind privatrechtlich; sie ändern nichts an der Steuerpflicht und können daher von der Steuerverwaltung nicht berücksichtigt werden.

Fürth, 25. April 2016, Stadt Fürth i.A. Dr. Ammon, berufsm. Stadträtin

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Umbau und energetische Sanierung eines Drei-Familienhauses mit Ausbau des Dachgeschosses

Grundstück: Dr.-Mack-Straße 35, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 977/7

Antragsteller: Monika Berthold-Hilpert, Regelsbacher Straße 21, 90768 Fürth

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Die Baugenehmigung bedarf gemäß Art. 68 Abs. 2 Satz 2 BayBO keiner Begründung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angege-

ben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührevorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 139, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Erneuerung des Dachstuhls, Anbringung einer Aufdachdämmung

Grundstück: Nürnberger Straße 37-37d, Gemarkung Fürth, Flur-Nummer 1016/2

Antragsteller: Erbbaurechtsgemeinschaft Nürnberger Straße 37-37d, z. H. Michael Schumacher Liegenschaftsverwaltung GmbH, Nürnberg

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

die **Baugenehmigung** für oben genanntes Bauvorhaben.

Abweichungen, Ausnahmen, Befreiungen:

Von der Abstandsflächenregelung des Art. 6 BayBO wird nach Art. 63 BayBO **Abweichung** in allen Richtungen zugelassen.

Begründung:

Die Abweichungen vom Abstandsflächenrecht der BayBO sind aufgrund der energetischen Maßnahmen zur Dämmung des Dachgeschosses mit ergänzter Aufsparrendämmung erforderlich und angemessen. Das beantragte Vorhaben dient der Modernisierung von bestehendem Wohnraum. Im vorliegenden Fall ist das Interesse des Antragstellers den Dachstuhl zu modernisieren gerechtfertigt. Die Schmälerung der Nachbarinteressen ist durch überwiegende Interessen des Bauherrn und das öffentliche Interesse zur Verbesserung der Dämmeigenschaften gerechtfertigt. Eine Beeinträchtigung der Wohnqualität der benachbarten Anwesen ist nicht gegeben. Die Belichtung und Besonnung der Nachbargrundstücke wird nicht verschlechtert. Somit verletzt die Realisierung des Vorhabens bei objektiver Beurteilung weder das Gebot nachbarlicher Rücksichtnahme, noch beeinträchtigt es das grundgesetzlich geschützte Eigentumsrecht der angrenzenden Nachbarn.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift

beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührevorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 139, eingesehen werden.

Keinen Alkohol an Kinder und Jugendliche

Nach § 9 Jugendschutzgesetz (JuSchG) dürfen in Gaststätten, Verkaufsstellen oder sonst in der Öffentlichkeit

a) **Branntwein**, branntweinhaltige Getränke oder Lebensmittel, die Branntwein in nicht nur geringfügiger Menge enthalten, an Kinder und Jugendliche

b) **andere alkoholische Getränke (zum Beispiel Bier)** an Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren weder abgegeben noch darf ihnen der Verzehr gestattet werden.

Die Abgabe anderer alkoholischer Getränke an Jugendliche unter 16 Jahren ist in Gaststätten, Verkaufsstellen oder sonst in der Öffentlichkeit nur dann gestattet, wenn diese von einer personensorgeberechtigten Person begleitet werden.

In der Öffentlichkeit dürfen alkoholische Getränke nicht in Automaten angeboten werden. Dies gilt nicht, wenn ein Automat an einem für Kinder und Jugendliche unzugänglichen Ort oder wenn ein Au-

tomat in einem gewerblich genutzten Raum aufgestellt und durch technische Vorrichtungen oder durch ständige Aufsicht sichergestellt ist, dass Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren alkoholische Getränke nicht aus dem Automaten entnehmen können. Branntwein oder überwiegend branntweinhaltige Lebensmittel dürfen gem. § 20 Abs. 1 Nr. 1 Gaststättengesetz (GastG) in Automaten generell nicht angeboten werden.

Alkoholhaltige Süßgetränke im Sinne des § 1 Abs. 2 und 3 des Alkopopsteuergesetzes dürfen gewerbsmäßig nur mit dem Hinweis „Abgabe an Personen unter 18 Jahren verboten, § 9 Jugendschutzgesetz“ in den Verkehr gebracht werden. Dieser Hinweis ist auf der Fertigpackung in der gleichen Schriftart und in der gleichen Größe und Farbe wie die Marken- oder Phantasienamen oder, soweit nicht vorhanden, wie die Verkehrsbezeichnung zu halten und bei Flaschen auf dem Frontetikett anzubringen.

Kind im Sinne des Gesetzes ist, wer noch nicht vierzehn, Jugendlicher, wer vierzehn, aber noch nicht achtzehn Jahre alt ist.

Personensorgeberechtigte Person ist, wem allein oder gemeinsam mit einer anderen Person nach den Vorschriften des Bürgerlichen Gesetzbuches die Personensorge zusteht. Zuwiderhandlungen gegen die vorstehenden Bestimmungen des GastG können als Ordnungswidrigkeit mit einer Geldbuße bis zu fünftausend Euro, bei Zuwiderhandlungen gegen das JuSchG kann die Geldbuße bis zu fünfzigtausend Euro betragen.

Satzung der Stadt Fürth zur Änderung der Satzung für das Kommunalunternehmen „Klinikum Fürth“ vom 12. Mai 2016

Die Stadt Fürth erlässt gem. Art. 23 Satz 1 und Art. 89 Abs. 3 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern (Gemeindeordnung – GO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl S. 796, BayRS 2020-1-1-I), zuletzt geändert durch Art. 9a Abs. 2 Bayerisches E-Government-Gesetz vom 22. Dezember 2015 (GVBl S. 458), folgende Satzung der Stadt Fürth zur Änderung der Satzung für das Kommunalunternehmen „Klinikum Fürth“ vom 30. Novem-

ber 2000 (StadtZEITUNG Nr. 24 vom 20. Dezember 2000), zuletzt geändert durch Satzung vom 28. Oktober 2013 (StadtZEITUNG Nr. 21 vom 20. November 2013):

§ 1

Änderung der Satzung

1. In § 6 Absatz 5 Satz 2 werden die Wörter „eines Sitzungsgeldes, das sich an der Verdienstausschädigung der selbstständig tätigen Stadtratsmitglieder orientieren muss, und eine etwaige zusätzliche jährliche Vergütung“ gestrichen.

2. § 7 wird wie folgt geändert:

a) Absatz 3 Satz 1 wird wie folgt geändert:

aa) In Nummer 3 und Nummer 4 werden jeweils die Wörter „der Mitglieder“ gestrichen.

bb) In Nummer 5 werden die Wörter „von Anstellungs- und Ruhegehaltsverträgen mit den Mitgliedern des Vorstandes“ durch die Wörter „des Anstellungsvertrages (samt einer etwaigen Pensionszusage des Kommunalunternehmens) mit dem Vorstand“ ersetzt.

b) Absatz 4 Satz 1 wird wie folgt geändert:

aa) Im einleitenden Satz werden nach dem Wort „Vorstand“ die Wörter „im Innenverhältnis“ eingefügt.

bb) In Nummer 5 werden die Wörter „die Mitglieder des Vorstandes“ durch die Wörter „den Vorstand“ ersetzt.

cc) In Nummer 8 werden die Wörter „den Mitgliedern des Vorstandes sowie ihnen“ durch die Wörter „dem Vorstand sowie ihm“ und das Wort „Verwaltungsrat“ durch die Wörter „Vorsitzenden des Verwaltungsrates“ ersetzt.

3. § 8 wird wie folgt geändert:

a) Absatz 1 erhält folgende Fassung:

„Der Verwaltungsrat wird durch seinen Vorsitzenden unter Bereitstellung der Tagesordnung in elektronischer Form über das Stadtratsinformationssystem der Stadt Fürth einberufen. Bei anhaltenden technischen Problemen erfolgt die Einladung im Einzelfall in schriftlicher Form. Mitglieder des Verwaltungsrates, die nach § 6 Abs. 1 Satz 2 bestellt sind, werden schriftlich geladen. Der Tagesordnung sind alle Unterlagen beizufügen, die für die Behandlung und Beschlussfassung in der Sitzung sachdienlich sind, insbesondere Beschlussvorlagen. Soweit Unterlagen nach Satz 4

dem Vorsitzenden erst nach Versendung der Tagesordnung bekannt werden, sind sie allen Mitgliedern des Verwaltungsrates unverzüglich zur Verfügung zu stellen. Tischvorlagen, die im Zusammenhang mit Beschlussvorlagen stehen, sind auf das unbedingt notwendige Maß zu beschränken. Die Ladungsfrist beträgt vier Tage; der Sitzungstag und der Tag des Zugangs der Ladung werden bei der Berechnung der Frist nicht mitgerechnet. Bei Ladung in elektronischer Form gilt die Ladung mit dem auf die Bereitstellung und Benachrichtigung folgenden Tag als zugegangen. In dringenden Fällen kann der Vorsitzende die Frist abkürzen.“

b) In Absatz 6 Satz 1 werden nach dem Wort „werden“ ein Komma sowie die Passage „vorbehaltlich § 9 Abs. 2 Satz 3,“ eingefügt.

c) In Absatz 9 wird folgender Satz angefügt: „Unberührt bleibt die Öffentlichkeit der Sitzungen des Verwaltungsrates gem. § 2 Abs. 4 KUV.“

4. § 9 wird wie folgt geändert:

a) Absatz 1 wird wie folgt geändert:

aa) In Satz 1 werden die Wörter „oder mehreren Personen“ durch das Wort „Person“ ersetzt.

bb) Satz 2 und Satz 3 werden gestrichen.

b) In Absatz 2 wird folgender Satz angefügt: „Eine Abberufung des Vorstandes aus wichtigem Grund bedarf einer Mehrheit von zwei Dritteln der abgegebenen Stimmen; ein solcher Grund ist insbesondere grobe Pflichtverletzung, Unfähigkeit zur ordnungsmäßigen Geschäftsführung oder Vertrauensentzug durch den Verwaltungsrat, es sei denn, dass das Vertrauen aus offenbar unsachlichen Gründen entzogen worden ist.“

c) Absatz 3 wird gestrichen. Die bisherigen Absätze 4, 5, 6, 7, 8 und 9 werden Absätze 3, 4, 5, 6, 7 und 8.

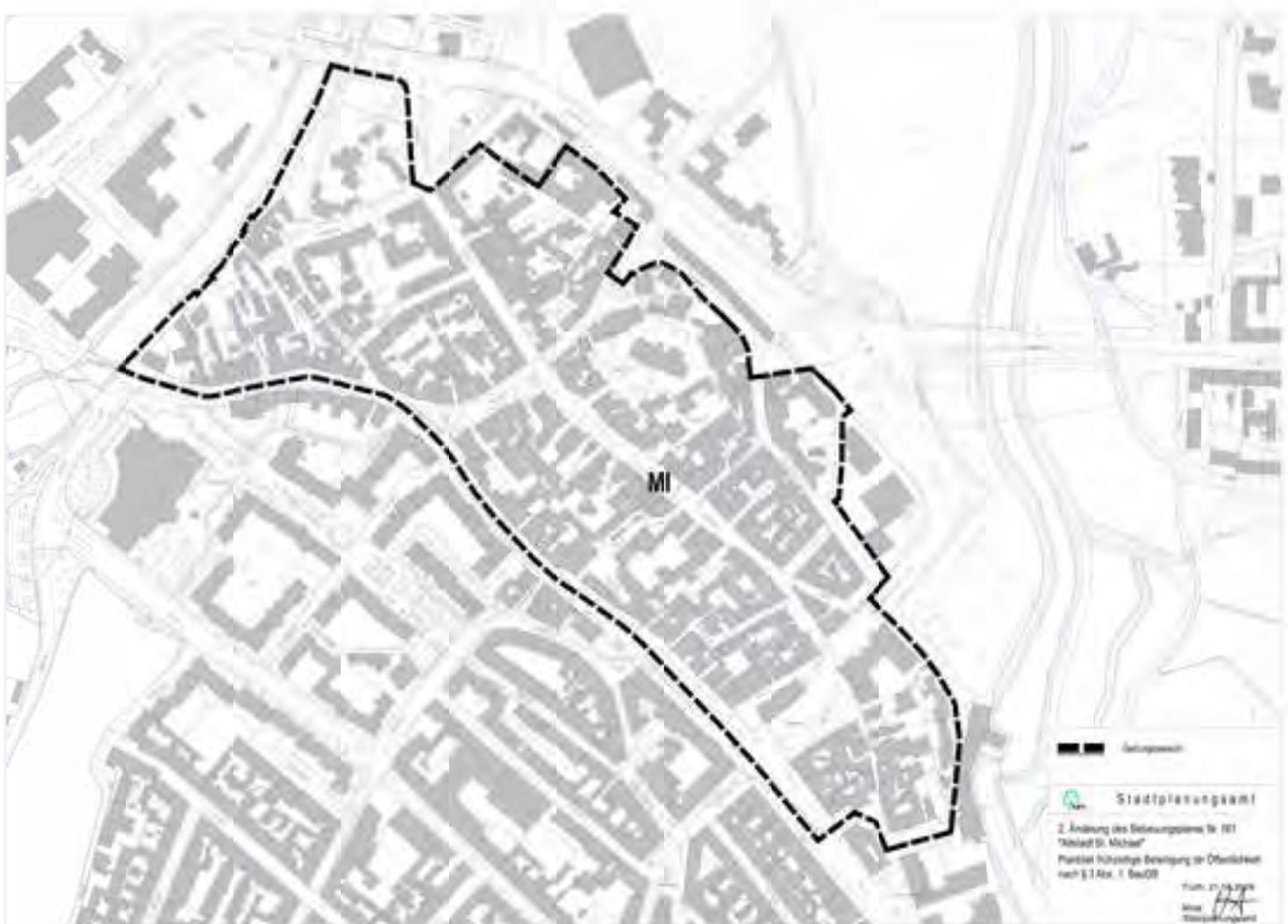
d) In Absatz 5 Satz 2 wird das Wort „dem“ durch das Wort „den“ ersetzt.

5. In § 10 Absatz 1 Satz 2 wird die Passage „kein Vorstand bestellt, der Vorstand oder seine Vertreter abberufen oder“ durch die Wörter „noch kein Vorstand vorhanden oder der Vorstand“ ersetzt.

§ 2

Inkrafttreten

Diese Satzung tritt am Tag nach ih-



rer Bekanntmachung im Amtsblatt der Stadt Fürth in Kraft.

Vorstehende Satzung wurde am 11. Mai 2016 vom Stadtrat beschlossen. Sie wird hiermit ausgefertigt und bekannt gemacht.

**Fürth, 12. Mai 2016, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

Ortsübliche Bekanntmachung der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Absatz 1 BauGB zur zweiten Änderung des Bebauungsplanes Nummer 001

In den Sitzungen vom 17. September 2014 und vom 24. September 2014 haben der Bau- und Werksausschuss sowie der Stadtrat beschlossen, das Verfahren zur zweiten Änderung des Bebauungsplanes 001 einzuleiten. Zugleich wurde die Zielsetzung der Änderung dahingehend konkretisiert, dass die planungsrechtlichen Restriktionen für Schank- und Speisewirtschaften im Geltungsbereich beseitigt werden sollen und die planungsrechtlichen Restriktionen gegenüber Vergnügungsstätten im Geltungsbereich erhalten bleiben sollen.

Planungsabsicht der Stadt ist die Entwicklung des Bereichs zu einem Stadtteil, der eine urbane Nutzungsmischung von Wohnen und Gewerbe, zu dem auch gastronomische Betriebe zählen, ermöglicht. Die Stadt Fürth verfolgt das Ziel, den Bereich um die historisch gewachsene „Gustavstraße“ in den derzeitigen Strukturen einschließlich ihrer gastronomischen Betriebe und eingeführter Veranstaltungen zu erhalten, ohne dabei den Schutz der dortigen Wohnbevölkerung außer Acht zu lassen.

Die Art der baulichen Nutzung wird daher weiterhin, entsprechend den vorhandenen und geplanten zulässigen Nutzungen innerhalb des Geltungsbereiches, als Mischgebiet gemäß §6 BauNVO festgesetzt.

Zur Umsetzung des Planungszieles werden im Wesentlichen folgende Änderungen vorgenommen bzw. Festsetzungen getroffen:

- Innerhalb des bestehenden Geltungsbereiches des Bebauungsplanes 001, erste Änderung, sollen die planungsrechtlichen Restriktionen für Schank- und Speisewirt-

schaften aufgehoben werden. Die Gewährleistung des Schutzes der Wohnbevölkerung erfolgt, wie bisher auch, im Rahmen der jeweils geltenden Immissionsrichtwerte, deren Einhaltung in jedem Bauantrag (auch bei einer Erweiterung) im Einzelfall nachgewiesen werden müssen.

- Spielhallen, Wettbüros und weitere Vergnügungsstätten sollen auch künftig im gesamten Geltungsbereich ausgeschlossen werden.

Ort und Zeitraum der Möglichkeit zur Einsichtnahme:

Die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit (Unterrichtung) gemäß § 3 Absatz 1 BauGB beginnt am Montag, 6. Juni 2016, und endet am Mittwoch, 29. Juni 2016, um 16 Uhr mit einer abschließenden Erörterung im Sitzungssaal des Baureferates im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, im 1. Stock des Rückgebäudes.

Die Planunterlagen können im Stadtplanungsamt im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, im 2. Stock (Ebene 4), in der Zeit von Montag bis Donnerstag von 8 bis 15.30 Uhr sowie Freitag von 8 bis

12.30 Uhr eingesehen werden.

In dieser Zeit wird Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben. Auf Wunsch werden durch das Stadtplanungsamt auch Auskünfte erteilt. Gesonderte Termine können beim Sachgebietsleiter telefonisch unter Telefon 974-3314 vereinbart werden.

**Fürth, 17. Mai 2016, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung Oberbürgermeister**

Jahreshauptversammlung des ASV Vach

Der ASV Vach lädt alle Mitglieder zur Jahreshauptversammlung am **Freitag, 3. Juni, 19 Uhr**, in das Sportheim des Vereins ein.

Folgende Tagesordnung ist vorgesehen:

- Top 1: Begrüßung und Feststellung der Anwesenheit
- Top 2: Bericht des Vorsitzenden
- Top 3: Bericht des Hauptkassiers
- Top 4: Bericht der Revisoren
- Top 5: Entlastung des Hauptkassiers
- Top 6: Berichte der Spielleiter, erste Mannschaft, zweite Mannschaft, AH, Jugend
- Top 7: Aussprache

Top 8: Entlastung der Vorstand-schaft

Top 9: Bildung eines Wahlaus-schusses

Top10: Neuwahlen: erste(r)

Vor-sitzende(r), zweite(r)

Vorsitzender(r), Hauptkassier(in), Schriftführer(in), Beisitzer(innen)

Top 11: Anträge und Verschiede-nes.



Öffentliche Ausschreibung

Öffentlicher Auftraggeber (Ver-gabestelle): Stadt Fürth, Baurefe-rat, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08, E-Mail vergabestelle@fuerth.de, In-ternet: www.fuerth.de.

Nähere Auskünfte und Auskünfte zur Anforderung und Unterlagen: Internetseite der Stadt Fürth www.fuerth.de/ausschreibungen.

Bezeichnung des Auftrages: Stadt-theater, Königstraße 116, 90762 Fürth, Erneuerung der Feuerlösch-ringleitung.

Art des Auftrags: Ausführung von Bauleistungen.

Ort der Ausführung: 90762 Fürth, Königstraße 116.

Öffentlicher Auftraggeber (Ver-gabestelle): Stadt Fürth, Referat V/ Zentrale Vergabestelle, Hirschen-straße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08, E-Mail ver-gabestelle@fuerth.de, Internet www.fuerth.de.

Nähere Auskünfte und Informati-onen zur Anforderung von Unter-lagen: Internetseite der Stadt Fürth www.fuerth.de/ausschreibungen.

Bezeichnung des Auftrages: Mo-dernisierung der naturwissenschaft-lichen Lehrräume Physik, Harden-berg-Gymnasium, Kaiserstraße 92, 90763 Fürth; Trockenbauarbeiten -Decken-

Art des Auftrags: Ausführung von Bauleistungen.

Ort der Ausführung: 90763 Fürth, Kaiserstraße 92.

Auftraggeber (Vergabestelle): Kli-nikum Fürth, Jakob-Henle-Straße 1, 90766 Fürth, Telefon 75 80-0.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.klinikum-fuerth.de unter **Aktuelles - Neuigkeiten**.

Anforderung Verdingungsunter-lagen: Klinikum Fürth, Bauwesen, Telefon 75 80-99 49 80, siehe oben genannte Bekanntmachung.

Ausführung von Bauleistungen

Maßnahme: Umbau und Erweite-rung Radiologie, Einbau MRT-Gerät.

Art der Leistung: Elektroinstallati-on, Stark- und Schwachstrominstal-lation.

Gebühr für Leistungsverzeichnis: 25 Euro.

Ort der Ausführung: Klinikum Fürth, siehe oben.

Voraussichtliche Ausführungszeit: 11. Juli bis 26. August 2016.

Angebotseröffnung: 9. Juni 2016, 15.15 Uhr.

Auftraggeber (Vergabestelle): Kli-nikum Fürth, Jakob-Henle-Straße 1, 90766 Fürth, Telefon 75 80-0.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.klinikum-fuerth.de unter **Aktuelles - Neuigkeiten**.

Anforderung Verdingungsunter-lagen: Klinikum Fürth, Bauwesen, Telefon 75 80-99 49 80, siehe oben genannte Bekanntmachung.

Ausführung von Bauleistungen

Maßnahme: Umbau und Erweite-rung Radiologie, Einbau MRT-Gerät.

Art der Leistung: Lüftungstechni-sche- und Kälte-Anlagen.

Gebühr für Leistungsverzeichnis: 25 Euro.

Ort der Ausführung: Klinikum Fürth, siehe oben.

Ausführungszeit: 18. Juli bis 26. August 2016: Demontagen, Umbau-ten, Montage Lüftungskanäle und Kälte-Anlage. 29. August bis 16. September 2016: Montage, Inbe-triebnahme RLT-Anlage.

Angebotseröffnung: 9. Juni 2016, 13 Uhr.

Wir sind für Sie gerne

BERATER, MULTIPLIKATOR, ORGANISATOR.

Aus Erfahrung wird man klug, sagt man. Stimmt auch. Über 20 Jahre Strategie-Arbeit, Konzeption und Ideensuche, Design, Text, Mediengestaltung, Projektmanagement und Produktion bestätigen uns das. Nein – wir sind keine Besserwisser, sondern beraten Sie gerne in Ihrem Sinne. Wir erarbeiten mit Ihnen alles, was Sie für Ihre Kommunikation brauchen. Unseren Erfahrungsschatz können Sie auch für Ihr Unternehmen nutzen.



herbstkind
Werbeagentur GmbH

herbstkind Werbeagentur GmbH |
Rudolf-Breitscheid-Straße 23 | 90762 Fürth
Tel. 0911 976 40 79 66 | Fax 0911 976 40 79 99 |
www.herbstkind-wa.de | info@stadtzeitung-fuerth.de



DORIS SOWINSKI
Rechtsanwältin und Fachanwältin
für Familienrecht

Gustav-Schickedanz-Str. 3 · 90762 Fürth
Tel. 0911/97 59 22 22 · Fax 0911/97 59 22 24
kanzlei@ra-sowinski.de · www.ra-sowinski.de

Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116 117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche.

Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1. Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97 69 66 40, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117). Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 30 45 05

(14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Donnerstag, 26.**, und **Freitag, 27. Mai**, von Zahnarzt Dr. Christian Milde, Frankenstraße 12, Telefon 22 25 75, am **Samstag, 28.**, und **Sonntag, 29. Mai**, von Zahnärztin Dr. Siegfried Gaab, Wiesengrundstraße 2b, Telefon 76 26 16, am **Samstag, 4.**, und **Sonntag, 5. Juni**, von Zahnarzt Dr. Martin Müller-Kitzsteiner, Rudolf-Breitscheid-Straße 41, Telefon 77 07 70, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr unter Telefon 42 48 55-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr für Notfälle geöffnet. ■

Apotheken-Nachdienste

Mittwoch	25.5.2016	Nr. 23	Donnerstag	2.6.2016	Nr. 6
Donnerstag	26.5.2016	Nr. 24	Freitag	3.6.2016	Nr. 7
Freitag	27.5.2016	Nr. 25	Samstag	4.6.2016	Nr. 8
Samstag	28.5.2016	Nr. 1	Sonntag	5.6.2016	Nr. 9
Sonntag	29.5.2016	Nr. 2	Montag	6.6.2016	Nr. 10
Montag	30.5.2016	Nr. 3	Dienstag	7.6.2016	Nr. 11
Dienstag	31.5.2016	Nr. 4	Mittwoch	8.6.2016	Nr. 12
Mittwoch	1.6.2016	Nr. 5	Donnerstag	9.6.2016	Nr. 13

1 Apotheke im

Bahnhof-Center
Gebhardtstraße 2,
90762 Fürth, 74 96 74

2 Hirsch-Apotheke

Rudolf-Breitscheid-Straße 1,
90762 Fürth, 77 49 26

3 West-Apotheke

Komotauer Straße 45,
90766 Fürth, 73 18 54

4 Apotheke am Kieselbühl

Hansastraße 5,
90766 Fürth, 73 10 53

5 Kreuz-Apotheke

Schwabacher Straße 25,
90762 Fürth, 74 87 60

6 Bavaria-Apotheke

Schwabacher Straße 155,
90763 Fürth, 71 24 91

7 Adler-Apotheke

Theodor-Heuss-Straße 2,
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90

7 St.-Pauls-Apotheke

Amalienstraße 57,
90763 Fürth, 77 14 83

8 Jakobinen-Apotheke

Nürnberger Straße 67,
90762 Fürth, 70 68 67

8 Apotheke zur grünen

Schlange Kapellenplatz 1,
90768 Fürth-Burgfarnbach,
75 17 41

9 Berolina-Apotheke,

Königstraße 134,
90762 Fürth, 77 26 18

10 Mohren-Apotheke

Königstraße 82,
90762 Fürth, 77 01 96

11 Apotheke am Prater

Erlanger Straße 63,
90765 Fürth, 790 69 31

12 Alpha-Apotheke

Schwabacher Straße 265,
90763 Fürth, 971 22 38

12 Frosch-Apotheke

Vacher Straße 462,
90768 Fürth-Vach, 765 86 38

13 ABF-Apotheke

Königswarterstraße
Königswarterstraße 18,
90762 Fürth, 97 71 50

14 Kleeblatt-Apotheke

Hirschenstraße 1,
90762 Fürth, 780 65 65

15 Poppenreuther Apotheke

Hans-Vogel-Straße 52/54,
90765 Fürth, 21 07 03 85

15 Apotheke am Europakanal

Kurt-Scherzer-Straße 4,
90768 Fürth, 60 35 33

16 Medicon Apotheke

Schwabacher Straße 46,
90762 Fürth, 376 56 60

17 Schwanen-Apotheke

Erlanger Straße 11,
90765 Fürth, 790 73 50

18 Apotheke im Forum

Bahnhofplatz 6,
90762 Fürth, 50 72 01 30

19 Dürer-Apotheke

Riemenschneiderstraße 5,
90766 Fürth, 73 54 00

20 Süd-Apotheke

Flößbaustraße, Ecke
Hätzerstraße 2,
90763 Fürth, 71 37 38

21 ABF-Apotheke

Breitscheidstraße
Rudolf-Breitscheid-Straße 41,
90762 Fürth, 77 33 36

22 Altstadt-Apotheke

Geleitsgasse 6,
90762 Fürth, 77 96 82

23 Friedrich-Apotheke

Friedrichstraße 12,
90762 Fürth, 77 16 25

24 Apotheke am Stadtwald

Heilstättenstraße 103,
90768 Fürth-Oberfürberg,
72 27 45

24 Ronhof-Apotheke

Ronhofer Weg 16,
90765 Fürth, 790 77 00

25 Aesculap-Apotheke

Waldstraße 36,
90763 Fürth, 766 83 20

Tagesaktuelle Änderungen unter: www.blak.de ■

BESTATTUNGEN

Geyer

☎ (0911) 77 10 38

Wir sind für Sie jederzeit erreichbar und gestalten die Trauerfeier nach Ihren ganz persönlichen Wünschen.



90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Straße 15

• Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen •



Veranstaltungen des BUND

Mitmachkurs zum Mähen mit der Sense, **Samstag, 28. Mai, 10 bis 12 Uhr** (statt 25. Juni), mit Ludwig Wiedenhofer im naturnahen Schaugarten des Bund Naturschutz (BUND), Pegnitztal, Ecke Wilhelm-Raabe-Straße, Sebastian-Kneipp-Weg. Anmeldung über die Geschäftsstelle, Telefon 77 39 40 oder E-Mail fuerth@bund-naturschutz.de erforderlich. Das Rednitztal – Rückzugsraum für seltene Hummelarten, Spurensuche mit dem Biologen Rainer Poltz, **Samstag, 4. Juni, 17 Uhr**. Hummeln spielen neben Honig- und weiteren Wildbienenarten eine wichtige Rolle bei der Bestäubung von Wild- und Kulturpflanzen. Im Rednitztal kommen noch bedrohte Hummelarten vor. Treffpunkt: Ecke Vestner Weg/ Kellerweg, Dambach; Öffentliche

Verkehrsmittel in der Nähe: Haltestelle Vestner Weg der Buslinie 178. Keine Anmeldung erforderlich, die Führung ist kostenlos, Dauer etwa 1,5 Stunden.

Tagesfahrt nach Bayreuth – Besuch der Landesgartenschau und der Parkanlage der Eremitage, **Samstag, 11. Juni, 8.30 Uhr**. Für die diesjährige Schau unter dem Motto „Musik für die Augen“ entstand eine neue Parkanlage. Treffpunkt: vor dem Fürther Hauptbahnhof (bitte pünktlich). Fahrt mit der Bahn nach Bayreuth (TagesticketPlus bzw. BayernTicket), Kosten für Bahnfahrt, Eintritt (Tageskarte 16 Euro) und Einkehr tragen Teilnehmer jeweils selbst. Anmeldung über die BUND-Geschäftsstelle unter Telefon 77 39 40 oder E-Mail fuerth@bund-naturschutz.de erforderlich. ■



Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Tamer Uzun – Andrea Stadelmann, Quäkerstr. 13; Tobias Wunschel – Stefanie Murić, Waagstr. 5; Jean-Claude Kühne – Melanie Routschka, Lange Str. 20; Sven Heller – Sarah Sohrab, Schwabacher Str. 250; Uwe Groschupp – Katja Lachmann, Fürth; Alexander Balsam – Victoria Mut, Hamburger Str. 165.

Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Michael Nazzal – Tina Poidinger, Fürth; Jörg Bohl – Gabriele Habermann, Lilienstr. 9; Robert Eder – Silvia Schmidt, Fürth; Thomas Kindt – Petra Wagner, Fürth; Ismail Arifi – Melina Trmkoli, Fronmüllerstr. 5; Johann Resch – Irene Erika Brütting, Würzburger Str. 629.

Geburten

Barbara Ickas und Frank Rau, Tochter Emma Lucie Rau, Espanstr.; Paulina Golabek-Kurczyna und Mariusz Kurczyna, Tochter Sofia Kurczyna, Sonnenstr. 15; Carina Caixinha Faleiro und Marco Schenk, Tochter Gabriella Sophia Caixinha Faleiro und Sohn Gabriel Jesus Caixinha Faleiro, Hardstr. 110; Martina Kurzendorfer-Röhn und Frank Kurzendorfer, Tochter

Katja Yvonne Kurzendorfer, Poppenreuther Str. 193; Katharina und Viktor Kasin, Tochter Isabel; Marzena Machula und Davis König, Sohn Robin Noel König, Kellermannstr. 35; Verena und Tobias Zimmermann, Tochter Marlene, Seukendorf; Marie und Thomas Kühn, Sohn Tobias Jannik, Veitsbronn; Martina und Harold Haag, Sohn Ben, Obermichelbach; Büşra und Velit Genç, Sohn Fatih, Leibnizstr. 27; Corinna und Thomas Riedel, Tochter Lea, Emskirchen; Elisa Campana und Salvatore Basile, Tochter Anna-Raffaella Basile, Schwabacher Str. 169; Carmen Aragon und Peter Bauer, Tochter Emilia Marie Aragon, Marsweg 18; Nadine und Lars Straube, Tochter Magdalena, Fichtenstr.; Sonur und Adem Akyol, Sohn Koray, Nürnberg; Sarah und Christian Guth, Tochter Talia Sophie, Veitsbronn; Valentina Becker und Ralph Reck, Tochter Mia Melina Reck, Veitsbronn; Daniela und Adriano Cuppone, Sohn Mattia, Stein.

Sterbefälle

Reinhold Dietz (62), Mathildenstr. 14; Agnes Mönius (87), Foerstermühle 4; Rosa Odendahl (93), Eichstätt; Käthe Reichenbach (102), Jahnstr. 11; Kurt Georg Strattner (85), Glockenstr. 49. ■



Vorträge rund ums Laufen

Unter dem Titel „Lauf Dich fit“ steht eine Informationsreihe des Klinikums Fürth mit folgenden Vorträgen: Selbstmedikation im Breiten- und Leistungssport – sinnvoll oder gefährlich? **Mittwoch, 1. Juni**, (Dozent: Prof. Dr. med. Dormann); Macht Laufen schlau? Neuigkeiten aus der Neu-

rologie, **Mittwoch, 8. Juni** (Dozent: Prof. Dr. med. Maihöfner); Schmerz lass nach! Wann können Strahlen helfen? **Mittwoch, 15. Juni** (Dozent: Dr. med. Guttenberger), jeweils **18.30 bis 19.30 Uhr** im Bildungszentrum am Klinikum Fürth, Raum V 0.07/ 0.08, der Eintritt ist frei. ■



Fitness zur Probe

Die „Vitamare-Sommer-Vitalkarte“ bietet allen Fitness- und Wellnessfans vom **1. Juni bis 31. August** die ideale Gelegenheit, das Angebot des Clubs im Fürthermare ohne Vertragsbindung auszuprobieren. Zudem steht den Teilnehmern das vielfältige Wellness- und Badeangebot inklusive Sommerbad offen. Fleißiges Training lohnt sich, denn nach sieben Einheiten gibt's einen weiteren Besuch innerhalb

des Aktionszeitraums gratis dazu. Die Sommer-Vitalkarte ist für 95 Euro im Fürthermare oder online unter www.fuerthermare.de erhältlich. Für den ersten Besuch ist eine telefonische Terminvereinbarung unter 72 30 54-44 notwendig. ZAC-Kartenehaber mit einem Abonnement der Nürnberger Nachrichten und den angeschlossenen Heimatzeitungen zahlen nur 79 Euro. ■

Zumba® & Gymnastik

Dich erwartet ein abwechslungsreiches Warm-up, das auch Elemente aus Pilates und Yoga enthält. Und dann ist nur noch "Bewegung und Spaß" bei flotter Musik angesagt – Zumba eben! Mit Official Zumba Instructor: **Jutta Nordschild**

Kursbeginn: **Montag, 06.06.2016 um 10:00-11:30 Uhr (10x)**
 Ort: **Sportzentrum, Kronacher Str. 140, 90765 Fürth**

Die Turnabteilung SpVgg Greuther Fürth
 Informationen und Anmeldung unter:
 Tel. 0157-58 96 07 46, oder
 Anmeldeformular ausfüllen:
www.greuther-fuerth-turnen.de

SOCCACISE®

Erlebe SOCCACISE live und lerne unser neues Fitnessprogramm kennen. SOCCACISE ist ein Fitnesskonzept, das unter anderem auch für ambitionierte Freizeitsportler ausgerichtet ist. Es werden Kraft, Ausdauer, Stabilität und Reaktionsfähigkeit in der Gruppe trainiert und verbessert.

Neugierig? Dann komme am 08. Juni zu uns. **Ab Mittwoch, 08. Juni, 20:00-21:00 Uhr (8x), Pestalozzi Turnhalle, Pestalozzistr. 20, 90765 Fürth**

Durchgeführt von SOCCACISE Coach André Eckert.

Die Turnabteilung SpVgg Greuther Fürth
 Informationen und Anmeldung unter:
 Tel. 0151-25 33 82 57, oder
 Anmeldeformular ausfüllen:
www.greuther-fuerth-turnen.de

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!

SIEBENKÄSS

**GRABMAL • BILDHAUEREI
 NATURSTEINBEARBEITUNG**
www.SIEBENKAESS.de
 Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36



Fürth Museen in Fürth



Stadtmuseum Fürth

Ottostraße 2,
Telefon 97 92 22 90
www.stadtmuseum-fuerth.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Donnerstag: 10 bis 16 Uhr,
Jeden ersten Donnerstag im Monat: 10 bis 22 Uhr,
Samstag: 13 bis 17 Uhr, Sonn- und Feiertag: 10 bis 16 Uhr.

STADT
MUSEUM
FÜRTH

kunst galerie fürth

Königsplatz 1
Telefon 974-16 90,
www.fuerth.de/kunstgaleriefuerth

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Samstag: 13 bis 18 Uhr,
Sonntag und Feiertage: 11 bis 17 Uhr



Rundfunkmuseum

Kurgartenstraße 37, Telefon 756 81 10
www.rundfunkmuseum.fuerth.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag: 12 bis 17 Uhr,
Jeden letzten Donnerstag im Monat: 12 bis 22 Uhr,
Samstag, Sonntag und Feiertage: 10 bis 17 Uhr.



Jüdisches Museum

Franken in Fürth
Königstraße 89, Telefon 77 05 77
www.juedisches-museum.org

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag: 10 bis 17 Uhr

jüdischesmuseumfranken

Kriminalmuseum Fürth

Kellerräume des Rathauses, **KRIMINALMUSEUM**
Eingang Brandenburger Straße,
Ecke Ludwig-Erhard-Straße,
Telefon 239 58 70 (Tourist-Information)

Öffnungszeiten: Oktober bis März: Sonntag 13 bis 17 Uhr
April bis September: Sonntag 13 bis 18 Uhr



Museum Frauenkultur

Regional – International
Marstall des Burgfarrnbacher Schlosses,
Schloßhof 23, Tel.: 598 07 69
www.frauenindereinenwelt.de

Öffnungszeiten: Mai bis September:
Donnerstag und Freitag 14 bis 17 Uhr,
Samstag und Sonntag 11 bis 17 Uhr,
im August nur Sonntag 11 bis 17 Uhr.
Auf Anfrage nur für Gruppen geöffnet.
Anmeldung per Mail (muse-f@web.de) oder Telefon.



Das Dialysemuseum

Robert-Koch-Straße 41, Telefon 97 79 57 47
www.dialysemuseum.de

Öffnungszeiten: keine regulären Öffnungszeiten.
Besichtigungen sind nur nach Terminvereinbarung möglich.



Kleinanzeigen

Automobile/KFZ

Suche laufend gut erhaltene
Gebrauchtwagen für vorgemerkte
Kunden. Auto Tomandl – KFZ-
Reparatur – Gebrauchtwagen An-
und Verkauf. Tel.: 790 59 09

Immobilien

Hausverwaltung gesucht?

Gerne erstellen wir Ihnen ein pas-
sendes Angebot kj-hausverwal-
tung-fuerth.de

Gesundheit & Wellness

Meditation – Wege zum Selbst
Chakrameditation am Freitag 27.5.
um 18 Uhr Tel.: 56839866

Achtung! Der Sommer ist nah.

Jetzt effektiv abnehmen mit Lipo-
weg! kostl. Info, Naturheilpraxis
Evelyn Augsten-Arpasi, Fth,
Tel.09101-906180 e-mail:info@
hp-augsten.de www.hp-augsten.de

Qi Gong präventiv und zum

Wohlfühlen, neu – Frauenqigong.
Kassenzulassung. 0176 842 96 091
oder www.zentrum-qigong.de

Systemische Familienaufstellung

jeden 1. Samstag im Monat Zu-
schauer / Eigene Aufstellung www.
zentrum-s.de / Tel. 7670913

Systemische Familienaufstellung

Ausbildung in 10 WE-Modulen
Einstieg jederzeit möglich www.
zentrum-s.de / Tel. 7670913

SHIATSU UND FASZIENBE-

HANDLUNG, bei Vera Smitt,
Heilpraktikerin, Friedenstr.10, FÜ,
T. 71 80 51, www.shiatsu-fuerth.de

Werkstatt Lebenskunst Fürth

Workshop mit Herz ab 31. Mai:
Entfalte Deine innere Kraft www.
lebenskunst-fuerth.de

www.gedanken-kompass.de

Gewichtsreduktion mit Hypnose
Anette Goebel, Heilpraktikerin
Tel.-Nr. 0911 / 97902400

www.gedanken-kompass.de

Hypnose, Coaching, Entspannung
Anette Goebel, Heilpraktikerin
Tel.-Nr. 0911 / 97902400

Yogakurs Südstadtpark Fürth

Dienstags 17.15 bis 18.45 Uhr,

Kontakt: richterbk@gmx.de oder
Tel. 0174-999 7511 ab 15 Uhr.

Sport

AIKIDO FÜR FRAUEN, Ge-
walt stoppen!! Schnuppertraining
kostenlos, www.jaguarwoman.de,
Friedenstr.10, FÜ, T. 7417812

Stellenangebote

Reinigungskraft für ca. 3 Std. alle
14 Tage in Fürth Kurgartenstraße
gesucht. Tel.: 9790684

Geschäftsempfehlungen

**Sommerschnitt am Obstbaum/
an Gehölzen?!!** Na klar! Fragen?
Gartenpflege. W. Jenn, zertif. Obst-
baumpfleger Tel. 399144

Der Hutladen Fürth! Nürnberger

Str. 43 hat für Sie geöffnet! Di., Mi.
u. Do. von 10 - 18 Uhr und nach
telef. Vereinbarung. Tel. 0175/7 42
34 68, www.der-hutladenfuerth.de

Dichtheitsprüfung Zertifizierter

Fachbetrieb für Dichtheitsprüfung
u. Kanalinspektion Tel.: 0911/41 75
77 info@subway-rohrsanieung.de

Kanalsanierung u. Rohrसानierung

mittels Inliner, ohne Schacht,
wurzelfest, auch Falleleitungen –
Kanalortung, Hohlraumverfüllung,
Beseitigung von Abflusshemmnis-
sen – Zertifiziert für Dichtigkeits-
nachweis und Kanalinspektion. Tel.
0911/41 75 77 – Fax 0911-941 99 84
– info@subway-rohrsanieung.de

Entrümpelungsdienst räumt auf

zu Festpreisen. Wohnung, Keller,
Dachboden. Tel. 0911/3685562

Dienstleistungen aller Art für

Computer, Netzwerk, Internet,
Webdesign und Webhosting. Tele-
fon 0911 756 76 70

Fachanwältin für Familienrecht

berät Sie über alle Folgen von
Trennung u. Scheidung: Ehegat-
ten- u. Kindesunterhalt, Zugewinn
und Vermögensauseinanderset-
zung. Erstberatung zum Festpreis
brutto € 214,20. RA Helmling Tel.
78098656.

Erbrechtliche Beratung Rechts-

anwältin mit Tätigkeitsschwer-
punkt Erbrecht hilft bei der Ge-



Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4, 90762 Fürth
Telefon 0911/974-1204
Fax 0911/974-1205
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage

69 000, Verteilung an alle Haushalte der
Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-tägig mittwochs

Druck

Mayer & Söhne Druck- und Mediengruppe
GmbH & Co. KG
Oberbernbacher Weg 7, 86551 Aichach

Verteiler

Direktwerbung Franken, Telefon 969 81 10

Layout und Anzeigen

herbstkind Werbeagentur GmbH
Rudolf-Breitscheid-Straße 23
90762 Fürth
Telefon 0911 - 976 40 79 66
Fax 0911 - 976 40 79 99
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
Web www.stadtzeitung-fuerth.de

staltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- und Pflichtteilsansprüche. Erstberatung z. Festpreis brutto € 214,20. RA Helming Tel. 78098656.

Gartenpflege Morawski seit 1987. Kleine Pflasterarbeiten, Hecken-, Baum- und Strauchschnitt, Bäume fällen, weitere Arbeiten auf Anfrage. Tel. 771314, www.gartenpflege-morawski.de

die-PC-Spezialisten.de

PC-Reparatur & Verkauf
Ihr Partner in Fürth, Nürnberg & Umgebung. Tel: 0911/89119015

Sie brauchen Hilfe? Im und ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art. Schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 0911/469394, Mobil 0170 1734404.

Verschiedenes

Silikonfugen erneuern!!! Im Bad, Küche, Haus, Gewerberäume sauber und günstig, Fa.: Pittner 0157-54852888

Komplett graue gechipte Katze aus der Neumannstr. **entlaufen.** Wenn gefunden bitte 015168101733 anrufen.

Garagen-Flohmarkt Burgfarrbach am 28.5.16 in gesamter Sperlingsiedlung 1-35 von 9 Uhr-15 Uhr

Auf der Suche nach freien Plätzen in Krippen, Horten und Kindergärten?
Ständig aktualisierte Informationen unter:
www.fuerth.de/betreuungsplaetze

Betreuungsplätze für Kinder

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern

Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH

Gebrauchtwarenhof

Abholung / Annahme / Verkauf

Industriestr. 14
90765 Fürth
- Bislohe

(0911) 30 73 2 - 0

www.gebrauchtwarenhof.de

mit Kleider Laden

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 19 Uhr
Samstag
9 - 16 Uhr

BRIDGE - ein Spiel für das ganze Leben, Information und Schnuppertage: Samstag, 4. Juni, 2. Juli und 6. August, jeweils 15.00 - 18.00 Uhr. 1. Bridge-Club Nürnberg-Fürth / Hintermayrstr. 28, Nbg. Tel.: 500653 Krakenberger / 7395435 Körber

Vermietung

Suche größeren Garten/Grundstück (ab 500 qm²) im Landkreis Fürth zur Pacht. 01728287327

Treffpunkt

Ich möchte wieder **Schafkopf spielen.** Suche Spielerinnen für 14-tg. Treffen. Tel. 97 45 21 06 oder 0160 1901006

Kaufe/Verkaufe

Antik Eckla kauft! Gold, Silberschmuck, Bernstein, Uhren, Antiquitäten, Bilder, Spielzeug, Porzellan und komplette Nachlässe zu Höchstpreisen! Maxstr. 15, 90762 Fürth, Tel.: 0160-3140368

Komplett Lagerräumung. Ab sofort Lagerverkauf unseres gesamten Glas- und Porzellanprogramms: von Mo-Do 9.00 bis 15.00 Uhr alles 50% reduziert. Gratis Polterporzellan. O. Linder e.K. Schieräckerstr. 7, 90431 Nürnberg, www.etwas-anderes.de

StadtZEITUNG

Die nächste Stadtzeitung
erscheint am 8. Juni 2016.



Buchen Sie bitte
Ihre Anzeige rechtzeitig!
Ihre Ansprechpartnerin:
Heike Aigner
Telefon 0911 976 40 79 66

KOSTENLOS

holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

Umzüge mit Fachpersonal
Kostenloses Angebot!
Günstig und zuverlässig.

Tel.: 0911 / 70 53 69

Wir reparieren- es lohnt sich !!

Alle TV-HiFi-Tonband-
Videogeräte, Plattenspieler
- Kaffeemaschinen -
- Antennenbau -

TV-HiFi
schnatzky
Heimkino

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211
www.schnatzky.de

RÄUMUNGSVERKAUF IN FÜRTH **ALLES MUSS RAUS!**

-20%*

AUF ALLES!

AB 5 ARTIKELN -30%!*^{*}

AUCH AUF REDUZIERTE ARTIKEL!

*Der 20%-Rabatt gilt ab einem Einkauf von einem Artikel Ihrer Wahl. Ab 5 Artikeln erhalten Sie 30% Rabatt. Der Rabatt gilt bis zum 18.06.2016 und ist nicht mit anderen WÖHRL Aktionsrabatten oder Gutscheinen kombinierbar. Eine Barauszahlung und der Kauf von Shoppingcards sind ausgeschlossen. Er gilt nicht für Änderungen oder andere Serviceleistungen. Einzelne im Haus gekennzeichnete Marken oder Artikel können von der Aktion ausgeschlossen sein. Mitarbeiter der Unternehmensgruppe WÖHRL sind von der Aktion ausgeschlossen.

Rudolf Wöhrl, d.H.d.M. GmbH & Co. KG, Lina-Ammon-Straße 10, 90471 Nürnberg

Fürth, Fürther Freiheit 10
Öffnungszeiten: Mo.-Sa.: 09.30-19.00 Uhr

WÖHRL
MODE & SPORT MIT STARKEN MARKEN